

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація
"Свобода"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

PIK XCI. Ч. 136. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 19-го ЛИПНЯ 1984. ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JULY 19, 1984. No. 136. VOL. XCI.

ВІДБУЛАСЯ 9-ТА

СЕСІЯ УНРАДИ

Торонто, Канада (УІВ). — У суботу й неділю, 14-го і 15-го липня ц.р., тут відбулася 9-та сесія Української Національної Ради.

Сесія заслухала вступну промову Президента Миколи Лівницького; звіти дотеперішніх голів УНРади, ред. Володимира Білєва, і голови Уряду УНР в екзилі проф. д-ра Ярослава Рудницького й інших органів ДЦ УНР.

Після довшої дискусії висловлено довіря і подяку всім уступаючим органам ДЦ УНР. На Президента УНР потверджено Миколу Лівницького, обрано віцепрезидентом проф. д-ра Юрія Бойка, а головою УНРади — інж. Павла Лимапенка. Головою нового

Уряду і керівником ресорту зовнішніх справ іменовано проф. д-ра Ярослава Рудницького; його заступниками — Августина Штефана, Миколу Липовещкого і Миколу Нікіша. В склад Уряду ввійшли теж: К. Луценко, д-р Р. Богатюк, проф. І. Самійленко та д-р Т. Онуферко. Інші керівники ресорту будуть іменовані згодом.

Сесія закінчилася відспіванням українського національного гімну.

Надійшли численні привітання для Сесії УНРади. Від СКВУ вітає особисто його віцепрезидент Василь Кирилюк.

Були також усні або писемні привітання від екзилів урядів Польщі, Білорусії і Балтійських країн.

Отець С. Чомко обороняє президента Рональда Регена

Вашінгтон. — Отець шамбелян Степан Чомко український католицький духовник, голова Союзу Українців Католиків „Провидіння“, виступив публічно в обороні президента Рональда Регена і опроктивав звинувачення конгресменів Джерарді Ферраро, яку Волтер Мондейл обрав собі на віцепрезидента, що Р. Реген „не є добрим християнином, бо його політика є жорстоко неправильною“.

Ці слова Дж. Ферраро скачала зараз такі після того, як Мондейл офіційно проголосив свій вибір на віцепрезидента. Очевидно, Мондейл і його штаб скоро зорі-

єнтувались, що трапилася прикра помилка, яка може навести багато шкоди Демократичній партії і тому вони спонукали Ферраро до чергової заяви, у якій вона намагалася спростувати і згадніти ранішу замітку, але сказані нею слова тягнуть на себе Демократичній партії мабуть до кінця виборів.

Отець С. Чомко заявив, що Р. Реген „є насправду добрим християнином під кожним оглядом“.

Інформацію о. С. Чомка помістили деякі газети, між ними ньюйоркський щоденник „Дейлі Ньюз“ з 17-го липня ц.р.

Появились переклади

Т. Шевченка китайською мовою

Торонто (П.П.). — В Шанхай, у видавництві „Перекладна література“, вийшов том творів Т.Г.Шевченка китайською мовою. В ньому вміщено 80 віршів включно з поемою „Гайдамаки“.

Том, який вийшов тиражем 44,300 примірників має тверду оправу і прикрашений трьома автопортретами Шевченка, автографами його „Заповіту“ та 15-ти картинками взятими з українського видання творів з 1963 року. Крім цього том має обширну вступну статтю і післяслов'я написані проф. Ге Баоцюаном, автобіографію поета та біографію Шевченка пера П. Куліша теж перекладаних Ге Баоцюаном.

Редактор тому — знаний

письменник, науковець і перекладач чужої літератури. З українських письменників, крім Шевченка, він переклав теж Франка, Українку, Стефаніка і Марка Черемшину. Крім проф. Ге над перекладами працювали також Джан Тесюан, Менг Гай та Жон Женьжонг.

Ге Баоцюан передав один примірник цього видання Науковому Товариству ім. Шевченка на руки його голови д-ра Ярослава Падюха через проф. Петра Потічнюка, який був в Китаї у п'ятижильній науковій поїздці на запрошення Інституту для студій СССР і Східної Європи Китайської Академії Суспільних Наук.

У ГАНТЕРІ ПОСВЯЧЕНО ПАРАФІЯЛЬНИЙ БУДИНОК



Владика Василь Лостен передав д-рові І. Макаревичеві грамоту-визначення. Отці (зліва): І. Терлецький, І. Мак, Е. Гарабач, Б. Карась і Я. Шуст.

Гантер, Н. Й. — В неділю, 8-го липня ц.р., відбулося тут урочисте посвячення новозбудованого парафіяльного дому, який завершує цілий комплекс збудованих громадою будівель у прегарному гуцульському архітектурному стилі.

Біля 11-ої год. перед полуднем найбільш заслуженим для побудови церкви св. Івана Хрестителя, дзвіниці, „Грайди“ діяч культурно-освітніх цілей й тепер мешкального дому для параха,

д-р Іван Макаревич, привітав перед входом до церкви хлібом-сіллю прибулого із Стемфорду Владика Василя Лостена і довшу промову від Церковного комітету виголосив місцевий громадянин Андрій Бух. Архидієц Службу Богу відправив Владика Лостен у сослуженні п'ятьох духовників: тимчасовий парох, прибулий недавно з Англії о. Євген Гарабач, о. крилошанин Ярослав Шуст, о. Іван Мак, о. Іван Терлець-

„Нью Йорк Таймс“ знову пише про катастрофу в Стебнику

Нью Йорк. — Щоденник „Нью Йорк Таймс“, згідно кореспондент цієї газети Тодор Шабад знову підніс, але вже в новому навісвітленні за газетою „Ізвестія“, справу катастрофи у Стебнику, Західній Україні. У газеті з 15-го липня ц.р., Т. Шабад пише, що „Ізвестія“ висловлює підозріння у прикриванні слідства природної катастрофи, але також у кримінальній поведінці декількох осіб, які тепер знаходяться у в'язницях і проти яких прокуратура веде слідство, щоб винних притягнути до відповідальності.

Советська газета інформувала 1-го липня, що міліція покинула заарештувала чотири особи у пов'язанні з тією катастрофою. „Ізвестія“ цитує також слова республіканського прокуратора в Україні, який мав заявити, що порушення землі кругом штучного збирання широким на 200 футів і глибоким на 45 футів, наповненого відпадкою соляного поташу, шкідливого не тільки для води, але також для рослин всякого роду, овочів, а навіть людської шкіри, було наслідком небезпечності.

Згаданий резервуар, до речі, дуже примітивно збудований, як на теперішні умови технічної можливості, розірвався, мабуть під напором рідини і зрушення землі навколо нього ще 15-го вересня 1983 року і 160 мільйонів кубічних футів нищівного концентрату, злитого із фабрик поташу у Стебнику, ринуло через доля, дороги, городи — до ріки Дністер, знищуючи по-

дорозі все живе, не згадуючи про водні сотворіння, які загинули, як тільки маса продіталася до води. Соляна рідина знищила також прибережні куші, дерева, квіти, пасовиська і продіталася аж до Одеси, забруднюючи по дорозі масу різних річок і потічків, припливів до ріки Дністер.

Щойно тепер, майже рік пізніше, прокуратура розпочала слідство проти сімох осіб, бож треба з'ясувати на когось вини за советську „технологію“ і колективне небезпечність. Усіх сімох прокуратура обвинувачує в небезпечній збірці, браку нагляду за конструкцією та інші прогріхи.

Спочатку відповідальних нібито за катастрофу звільнили були з тюрми, але мабуть під впливом публічної опії, слідство проти них знову відновило в цьому році. Інформація в „Ізвестіях“ базована на інтерв'ю з прокуратором УССР Миколом А. Потаненком, який мав заявити, що слідство виказало, що геологічні розкопки і недбале або природне порушення землі біля збирання спричинили катастрофу. Не виключають, що земля зрушилася без допомоги людини, бо околиця Стебника є насичена газом і він також міг бути спричинником зрушення. Запитаний кореспондентом „Ізвестія“ чи причина катастрофи залишилася без відповіді, Потаненко відповів, що „тільки процес покаже це і дасть нам остаточну відповідь, чому не почекати нам ще якийсь час?“

Концертом започатковано літній семестр на УВУ

Мюнхен, Західна Німеччина (Д-р Б. Кузь). — Початки літнього семестру Українського Вільного Університету мають свої шорічні особливості. В цьому році цим академічним початком був незвичайно вдалий концерт відомих музикантів з Монтреалю, Канада, Любі і Ірини Жуків, що відбувся у четвер вечером, 28-го червня ц.р., в залі Студійного семінара Альбертінум, що розташований поблизу Західного парку, в якому впродовж минулого року відбувалася відомо Міжнародна огорднична виставка, що залишила там тривалі сліди.

Так тривале історичне минуле в розвитку німецького шкільництва має Виховне Товариство Альбертінум, початки якого сягають середньовіччя, коли то започатковано його діяльність у Мюнхені, яка зосереджувалася на активній допомозі потребуючим студентам, — у організуванні виховних семінарів, гуртожитків, спортивних приміщень тощо. Альбертінум в цьому році відзначає 410-ліття свого існування.

Плануючи концертну подорож по Європі, Л. і І. Жуки враховували і концерт в Мюнхені, а тому з допомогою УВУ бажали набути відповідну залу і взагалі організування концерту. Однак виявилось, що були певні труднощі в одержанні відповідної залі в часі сезону, то з допомогою УВУ прийшло Альбертінум а враховуючи ювілей цієї заслуженої установи, вирішено концерт спонсорувати спільно двома установами. З цієї нагоди була видана спільна програма концерту, в якій дуже позитивно згадано про музичну й академічну діяльність мистців, та про їхні часті концертні виступи в Канаді, Америці і в Європі, в тому числі по радіо і телебаченню.

Перед початком концерту, як господар з рамени Альбертінум, привітав ректора УВУ, проф. В. Янева, мистців, професорів, гостей і всіх присутніх директор д-р О. Пустейовський, який згадав про завдання Альбертінум, про культурні зв'язки Баварії з країнами Східної Європи, — в тому числі і з Україною, та висловив надію, що співпраця з УВУ, в міру потреби, буде продовжуватися.

Програма концерту була дбайливо і факхово підібрана до душетного виконання на роялі. В програму концерту входили вибрані композиції: Ф. Шуберта і В. А. Моцарта, Ф. Мендельсона-Бартольді, Л. Бернса і Вільяма, Ю. Філія і Ф. Якименка та А. Двожака.

На додаток вже після відомих „Слов'янських мелодій“ А. Двожака, мистці ще виконали „Гальон“ П. Гобаса і тим дійсно бравоуно

(Продовження на ст. 6)

УРЯД ФРАНЦІЇ ЗРЕЗИГНУВАВ

Париж. — Уряд Франції, під головуванням прем'єр-міністра П'єра Морроу несподівано зрезигнував, а президент Франсуа Мitterан негайно найменував новим прем'єр-міністром Лорена Фабіуса, 37-річного міністра індустрії, який буде наймолодшим прем'єр-міністром в історії Франції. Наразі невідомо коли іменують інших членів уряду тому, що плановане на середу 18-го липня засідання президента з урядом відкладено. Невідомо також яка буде роль в новому уряді комуністичної партії.

Новоіменований прем'єр-міністр — економіст і технократ — не є у найкращих відносинах з членами комуністичної партії. Центральний комітет комуністичної партії скликав негайно засідання, щоб розглянути нову ситуацію, але як досі речники її здержалися від коментарів Л. Фабіуса похвалити із французької родини середньої класи і репрезентує високу інтелектуальну якість в соціалістичній партії. Він є одним з найближчих дорадників Ф. Мitterана.

Зміна в уряді Франції є ще одним доказом поважної поразки соціалістичної партії і президента Ф. Мitterана в останньому році. Велика демонстрація проти контр приватного шкільництва минулого місяця, у наслі-

док якої президент відкликав запропонований ним закон у справі приватних шкіл, був причиною зрезигнації міністра освіти, а за ним і прем'єр-міністра, які не погоджувалися з потягненням Ф. Мitterана.

Настрої у Франції були ворожі до теперішнього прем'єр-міністра, а опитування населення в останньому місяці виказало, що лише 19 відсотків погоджувалися з тим, як він веде свою працю на тому пості, а 60 відсотків уважало, що він не вив'язується зі своїх завдань.

40-РІЧЧЯ БОЮ ПІД БРОДАМИ

Лігйтон, Па. — Станції Братства кол. Вояків і УД УНА Філадельфії і Лігйтону влаштовують тут на Оселі ім. Олега Ольжича в суботу, 21-го липня ц.р. товариську зустріч дивізійників і молоді. В неділю, 22-го липня, буде правитись Богослужба з Панахидою за впадших під Бродами друзів, яку відправлятимуть дивізійні капелани о. Богдан Левський і о. д-р Ізидор Нагаєвський при співучасті запрошених священників. Після Служби Божої — спільний обід з короткою мистецькою програмою.

В АМЕРИЦІ

СІР РОДЖЕР ГОЛЛІС, шеф британської контррозвідки в 1956-65 роках, був рівночасно советським шпигуном, згідно з опінією людини, яка перевіряла його діяльність. В 1981 році теперішній прем'єр-міністр Великобританії Маргарет Тачер опрацювала Голліса на форумі парламенту, кажучи, що прокуратура не має достовірних доказів про його шпигунство в користь СССР. Притай, який в імені Скотланд Ярду займався вишукуванням подвійних шпигунів заявив на телевізійній програмі, що Голліс підозрювали дуже сильно у подвійному шпигунстві і переданні для Москви важливих інформацій. Рит, тепер пенсіонер, багато років працював під керівництвом Р. Голліса. „Я є певний на 99 відсотків, що мій бос був на службі советської розвідки“, — заявив Рит. Публічна дискусія на телебаченні пригадала британцям про великі шпигунські скандали й інфільтрацію советської розвідки у Великобританії в 1950-их роках і пізніше.

ЕГИПЕТСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ Госні Мубарак назначив 16-го липня ц.р., нового прем'єр-міністра уряду, що ним став Камель Гассан Алі. Президент згідно із законом роз'яв ранішній уряд і попросив Алі зайнятися формуванням нового уряду. 62-річний Алі, колишній активний військовик, а тепер генерал на емеритусі, був близьким приятелем вбитого президента Сінту Анвара ель-Садата.

ЗАХІДНА НІМЕЦЩИНА і Франція погодилися на зменшення контролю при переході кордону і тим самим почали здійснювати давню ідею створення Європи без кордонів. Після підписання відповідного договору громадяни Франції і Західної Німеччини можуть переходити кордон без жадних формальностей, тільки на підставі особистого документу. Очевидно, прикордонна сторожа задержуватиме підозрілих осіб, кримінальників і пакарів наркотиків.

ІНДІЙСЬКИЙ УРЯД НЕНАДІЙНО для пакистанських чинників, попросив пересунути на два місяці розмови між представниками Індії і Пакистану, які мали розпочатися наступного тижня з метою усунення всяких перешкод і відновлення дружньої співпраці між обома названими країнами. Речник прем'єр-міністра індійського уряду Індіри Ганді заявив, що Індія потребує більше часу для перевірки шлої справи. Західні дипломати думають, що відкладення розмов є мабуть пов'язане з дальшими розрухами в Індії, заворушенням сіхків і формуванням антиурядової коаліції для зміни теперішньої системи.

ДО САН Сальвадору, столиці Ель Сальвадору, прибули високі речники Департаменту оборони ЗСА, на чолі з головою об'єднаних штабів армії генералом Джамом Вессі, які зустрінуться з міністром оборони Сальвадору ген. Карльосом Евгеном Вілосом Казаном й іншими високими військовими старшинами та представниками уряду. Ген. Дж. Вессі прибув до Сан Сальвадору з Гондурасу, де він відвідував вояків американської армії, які беруть участь в маневрах спільно з гондураською армією.

СИРІЙСЬКА АРМІЯ перебрала контролю над тими місцевостями в Ливані, у яких все ще велася міжфракційна боротьба, на чому дуже терпіло цивільне населення. Просирійські парамілітарні групи не хотіли скласти зброї і не бажали підпорядкуватися зарядженням сирійського командування. Але коли прийшло зарядження з Дамаску, вони припинили бої. Вміжчасі, тобто під час петрактатів, загинуло додатково 30 осіб, а 150 були поранені. Ідуть старання, щоб також позбутися з території Ливану ізраїльських окупаційних військ, які все ще викликають різні пристрасті серед ривалізуючих груп.

ГОЛОВА ЄЗУЇТСЬКОГО ЧИНУ протоігумен Пітер-Ганс Кольєнбах засудив поступування римо-католицького священника в Нікарагуа, який не тільки підтримує прокомуністичний уряд сандіністів, але останньо погодився прийняти міністерство шкільництва і виховання. Отець Фернандо Кардіналь є членом єзуїтського чину і тому Кольєнбах має до нього безпосередній зв'язок. Кардіналь заявив, що голітична діяльність о. Кардіналья суперечна з членством в чині.

ДЖЕКСОН ТАКОЖ ЗАКЛИКАВ ДЕМОКРАТИВ ДО ЄДНОСТІ І ПОСИЛЕНОЇ КАМПАНІЇ ПРОТИ Р. РЕГЕНА

Сан Франсіско, Каліф. Пастор Джессі Джексон, негритянський кандидат на президента від Демократичної партії, який мабуть погодився з долею, що він немає жадних вигадів на номінацію принаймні на цьому році, виголосив, у вівторок, 17-го липня ц.р., довгу односторонню насичену емоціями промову до делегатів, гостей і численних журналістів, яких як інформувало телебачення Ай-Бі-Сі, є більше як самих делегатів і гостей разом.

Він, подібно, як головний промовець на Конвенції Маріо Квемо, губернатор ньюйоркського штату, і перед ним колишній президент Джиммі Картер, закликав демократів об'єднатися біля кандидатури Волтера Мондейла і цим не тільки продемонструвати єдність Демократичної партії, але також виграти президентські вибори цієї осені проти теперішнього президента Рональда Регена, якого Джексон вважав „небезпечним для Америки і світу Президентом“, бо він, мовляв, „грається з вогнем“ і „ризикуює розв'язанням нуклеарної війни в майбутньому“.

Після заяви Дж. Джексона, що він всецільо підтримує номінацію цієї Конвенції, не зважаючи то б ним не був, присутні влаштували йому бурхливі овації і кілька хвилин вітали його стоячи. Взагалі його промову присутні перервали понад 20 разів, особливо в тих місцях, де він закликав до вилітання неперозумін між поодинокими прошарками населення З'єднаних Штатів Америки, затерті різниці в поглядах між жидими і негритянами, забути сказаних під час передвиборчої кампанії термічних слів на адресу одних чи других і спільно приступити до підготовки великого демократичного маршу до Білого Дому.

Проповідник Дж. Джексон, що він всецільо підтримує номінацію цієї Конвенції, не зважаючи то б ним не був, присутні влаштували йому бурхливі овації і кілька хвилин вітали його стоячи. Взагалі його промову присутні перервали понад 20 разів, особливо в тих місцях, де він закликав до вилітання неперозумін між поодинокими прошарками населення З'єднаних Штатів Америки, затерті різниці в поглядах між жидими і негритянами, забути сказаних під час передвиборчої кампанії термічних слів на адресу одних чи других і спільно приступити до підготовки великого демократичного маршу до Білого Дому.

Проповідник Дж. Джексон, що він всецільо підтримує номінацію цієї Конвенції, не зважаючи то б ним не був, присутні влаштували йому бурхливі овації і кілька хвилин вітали його стоячи. Взагалі його промову присутні перервали понад 20 разів, особливо в тих місцях, де він закликав до вилітання неперозумін між поодинокими прошарками населення З'єднаних Штатів Америки, затерті різниці в поглядах між жидими і негритянами, забути сказаних під час передвиборчої кампанії термічних слів на адресу одних чи других і спільно приступити до підготовки великого демократичного маршу до Білого Дому.

У СВІТІ

КАРЛТОН ШЕРВУД, телевізійний репортер, що здобув за свою журналістичну працю нагороду Пуліцера і Пібоді, програв у своєму конфлікті спричиненому репортажами про неполадки фінансові в часі будови пам'ятника упавшим воякам у В'єтнамі, який поставлено у Вашингтоні. Особи, які очолювали акцію збирання на фонд будови пам'ятника, зажадали перепросини від телевізійної станції, яка передавала репортажі К. Шервуда, а телевізійна станція звільнила його з праці.

ПАРОХ КАТОЛИЦЬКОЇ церкви в Квінсі, Нью Йорк, подав до відомо, що він запросив був перед двома місяцями Джерарді Ферраро до слова перед представниками організації Католицької дочка Америки, але відкликав запрошення тому, що Дж. Ферраро виступав в обороні абортів.

СТРАЙК ПРАЦІВНИКІВ шпиталів і домів для старців в Нью Йорку поширюється і триває далі та немає надії на скорому його закінчення. Вміжчасі завдання страйкуючого персоналу виконують лікарі, адміністратори та добровольці.

17-ЛІТНІЙ ХЛОПЕЦЬ, якого в квітні ц.р. було арештовано біля посольства советської амбасди в Глен Ков, тепер звільнений зовсім без вини. Він з трьома товаришами задержався автомат біля брами амбасди, коли побачили перед собою замаскованих і озброєних людей. Показується, що це були члени, ФБІ, які сторожать посольство і які думали, що хлопці це члени терористичної жидівської організації. Хлопці почали тікати, не знаючи хто ці замасковані люди є, а члени ФБІ стріляли до них і вкінці арештували. Цілий випадок був однак великим непорозумінням з обидвох сторін.

ФАРМАЦЕВТИЧНА ФІРМА Меррел Дави погодилася виплатити 120 мільйонів доларів соткам людей, які кажуть, що їхні природні вади були наслідком того, що матері уживали Бендетин, популярний лік проти нудів. Цей лік перестали виробляти та продавати в 1983 році.

В НЬО ГЕМПШІР РОЗПОЧАЛАСЯ тепер судова справа, в якій йдеться так про свободу преси, як і права людини на тайну. Справу викликала стаття в газеті відомого університету Дартмут, в якій молодий репортер подав перебіг сходин гомосексуалістів-студентів того університету. Речники гомосексуалістів оскаржують репортеру за те, що вона порушила їхнє право до таємниці, накручуючи на стрічку перебіг сходин, а видавці газети борються правом свободи преси.

ЕНДРЮ ЯНГ, НЕГРИТАНСЬКИЙ мейор Атланти, відомий зі своєї ранішої діяльності в Об'єднаних Націях, проголосив минулого місяця, що буде підтримувати кандидатуру до Палати Репрезентантів негритянського проповідника Гозі Вільямса, з яким його лідерство приязні і спільні роки активності враз із д-р Лютером М. Кінгом в 1960-х роках. Ця підтримка негритянського активіста викликає широку дискусію і критику серед мешканців Атланти, які закладають мейорові Янгові расизм.

СВОБОДА

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-5964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to: "Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати матеріали, які порушують моральні та етичні принципи. Незадоволення матеріалів повертається тільки тоді, коли автор самі це вирадили застеріг, допущивши задрозсвану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗУ \$7.50 на 6-місяччя, \$15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — \$1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Джералдін Ферраро — партнер В. Мондейла

Рішення Волтера Мондейла, найменувану жінку на свою заступницю у виборчій листі Демократичної партії, викликало великий шум і дуже різну реакцію серед населення Америки.

Одні вітають це потягнення як "історичний крок", інші думають, що хоча політично Мондейл зробив найбільш відповідне потягнення, щоб здобути голоси, однак вибір цієї жінки на пост заступника президента не був відповідний. Кажуть, що дев'ять років у політичному житті Джералдін Ферраро, конкретно у Палаті Репрезентантів, не дає їй ще того досвіду і того знання, зокрема у міжнародних справах, як цього вимагає пост заступника президента ЗСА.

Є ще інші застереження до її кандидатури, зокрема щодо її ліберальних поглядів, які, однак, промовляють до частини жінок-активісток. З другого боку Ферраро походить з італійської католицької родини, середньої класи, що характеристичне для великої частини мешканців Нью Йорку. Особливо Квінс, в якому вона живе, має причину до радості, що оце та, "нецікава" околиця міста Нью Йорку вже вдруге в короткому часі не сходить зі сторінок преси. Вперше було це минулого року, коли новообраний губернатор стейту Нью Йорку Маріо Квонмо підкреслював всюди своє походження з Квінсу та з італійської родини. Тепер це саме робить перша жінка, що добилася номінації на заступника президента. Отож, треба сподіватися, що мешканці Нью Йорку італійського роду будуть сильно стояти за демократичною листою, хоча кандидат на президента В. Мондейл не є їм близький. Він, однак, добре передумав, що йому у його передвиборчій кампанії найбільше допоможе і тому його вибір впаде на цю 48-річну жінку, прізвище якої це дуже недавно було загальною американців зовсім незнайоме.

Після проголошення Дж. Ферраро, як виборчої партнерки, вона стоїть в осередку уваги та немає ні одного аспекту з її життя та кар'єри, яке не було б під пером та розглядом журналістів.

В останніх днях широко розписуються про її молодість та про завазтату матері-вдови дати одинокій дочці високу освіту та поставити її нарівні з іншими дівчатами з впливових чи багатих родин. Аналізують теж брак впевненості у Дж. Ферраро в перших роках у публічному житті та її наполегливості та впертості, що її вона виказала, щоб побороти труднощі. Вікніці не без значення була для неї підтримка двох важливих чоловіків у її житті; багатого домовласника, її мужа Джана Заккаро, і впливового досвідченого політика спікера Палати Репрезентантів Томаса О'Нілла. Обидва вони вірили в її можливості, як активістки у Демократичній партії та обидва дали помічну руку у її перших кроках у політичній кар'єрі, не виключаючи можливості кандидатури з демократичної листи на президента.

Все ж проголошення В. Мондейла було великою сенсацією та дало відразу притоку пригадати про інших жінок, що вже раніше були "першими" у різних політичних моментах так в ЗСА, як і у світі.

У світовій політиці маємо вже багато прикладів, що жінки можуть стояти на провідних місцях у політичному житті і виявляються зі своїх завдань дуже добре. Цікаве, що найкращий приклад на це дали такі дві консервативні держави як Великобританія та Індія.

У ЗСА, — пригадують історики, — Джералдін Ферраро не буде першою жінкою, що відіграє важливу роль у політичному світі, перед нею були інші. Звичайно, однак, їх не вибрано, а частіше вони добивались місця в Уряді, з цієї причини, що заступали своїх чоловіків, які передчасно померли, не закінчивши своєї кар'єри.

У випадку Дж. Ферраро, вона здобуває собі місце власною силою, а може і завдяки відповідному підсонню, що сьогодні відкриває дорогу кандидатурі жінки. Питання лише, — чи вистачить їй підтримки італійців і жінок-активісток і чи пуританська Америка, особливо південні її частини вже готові до такого вибору. Тут більше йдеться про престиж, як справжнє виконання важливих для держави завдань, бо знаємо з досвіду, що пост заступника президента, в часі цілого урядування, залишає його радше у тіні.

Перебіг демократичної Конвенції покаже в цьому напрямі настрої перекрою американського населення. Тим часом Дж. Ферраро може хизуватися своїм першеством і гритися у світлі фотографічних прожекторів.

о. Богдан Й. Тарнавський

НЕДАРЕМНО БУВ БІЙ ПІД БРОДАМИ...

Не забудь цих могила безсмертних, де лежать надії наших днів.

Ще і наша слава, мов весна поверне. Ще і ми нестиглим радісний наш сніг.

ської молоді. Розуміючи, — як це сказав Митрополит Андрей Шептицький, що "немає такої ціни, якої не варто б заплатити, щоб було українське військо".

Минає сорок літ від великої битви під Бродами. Її значення в тому, що це вперше від Першої світової війни в Європі виступила регулярна бойова велика формація української збройної сили. У Брідському котлі наша дивізія з незначними рештками 13-го корпусу німецької армії майже тиждень несла весь тягар завзятого оборонного бою. Польовий наступ на молоду воїтку, не випробовану ще в збройних збудах, не загартовану під вогнем гармат, закінчився оточенням Дивізії, не дивлячись на її одчайдушний спротив. Німці кинули нашу дивізію у найгіршіше місце.

Зацвіли маками крові дивізійників підбрідські поля у стіп Маркіанової могили. Вже на третій день бою забрали наші полки амуніції й пального для машин. Німецькі частини, зломорозовані постійними відступами та невдачами на фронтах, непомітно, а то й цілими невпорядкованими гурмами опускали поле бою.

Полягли тисячі дивізій-

ників. І могили їх не позначено, не замаяно квітами в сороклітті їхньої героїської смерті. Але не затирається пам'ять про їхній чин, не пропаде духовий триумф, бо спирається він на свідчення бойових лав дивізійників, підписаному їхньою кров'ю, про шляхетний любов до батьківщини. Чи не сказав Христос, що немає більше любови від тієї, як хтось за друзів своїх покладе своє життя? Ця сама любов, любов, виявлена на найвищому жертво, сіе нове й нове відродження нашої нації. Бо любов виявлена навіть у смерті найкращих синів народу, дає безсмертність тому народові!

Немає впорядкованих могил впадших під Бродами дивізійників, не лунають парадні салви гарматних пострілів, не чути патріотичних промов на цвинтарях, на брідських полях, не лунають сумовиті звуки воїської сурми. Не прохотимо у парадному марші колони українського війська, не складають на воїцькі могили вінків державні мужи України. Брідську землю загартав жорстокий ворог України, який хоче затерти пам'ять про героїстичну найкращих синів нашого народу. Страждає Україна під

кремлівським гнітом і Москві здасться, що вона тріюмфує. Та даремно, — кров, пролита на скиби українського чорнозему, не пропаде. Терпіння, посвяту і любов бачить Всевишній Господь. Вирішальна перемога Йому, нашому Богові належить. Тому не сміємо розпатчати над важкою долею нашого народу. Трагедія битви під Бродами не сміє нас пригнічувати.

Найвища жертва поляглих у нерівному бою велить нам бути невтомними в наших трудах для добра нашої цілої нації; зміцнюймо його силу нашим кожоденним дійсно християнським життям. Піднесім теж серця наші в любові до Бога, на Його уповаймо, Його благодаттю бути нашим союзником, до Всевишнього спрямуймо наші гарячі молитви за поляглих, за живих, за всю Україну. Це буде прекрасним нашим вінком на могили під Бродами, на могили тисяч і тисяч героїв — воїнів України.

Співаччи, "вічущою пам'ять" згадуючи дивізійників з-під Бродів, віддаючи їм салют, шануючи все наше воїнство, готуємось до майбутнього бою з тривогою. Бо ось, Господні слова, голошені пророком Ісаєю: "Не бійся, бо Я з тобою! Не тривожи, бо Я — Бог твій! Я додам тобі силу, Я тобі допоможу. Я підтримаю тебе переможею правосуддя мого". У світлі цих Господніх слів, трагедія під Бродами сповняється новим, духовним змістом. Терпіння, посвята, жертва і кров ведуть до воскресення. Тож встань з неволі України, огорнута сльозом воскресення.

шин рангою старших перешагнувши наддиріжні.

Полковник Крат був мобілізований з кінцем війни, тобто перед реорганізацією дивізії "Галичина" у першу дивізію Української Національної Армії під командуванням генерала Павла Шандрука. Полковник Крат мав перебрати командування УД УНА від німецького генерала Фріца Фрайтага. Але до здійснення того плану не дійшло через капітуляцію Німеччини, і полковник Крат перебрав командування дивізією шойно в таборі полонених, за дротами. (стор. 41).

Незнання англійської мови, як засіб порозуміння з британцями, утруднювало ще більше складне положення полонених. Д-р Петров Савицький, який ще до війни писав свої праці в англійській мові і в таборі писав писемно-меморандуми з вивченням, чому і як постола українська дивізія "Галичина".

Вєрига дає докладний опис таборового життя, поділ табору на полки й адміністративні одиниці. Не дивлячись на жалюгідний стан харчування, бо приїждж харчів був мінімальний, полонені організували таборову газету, доповіді, студентські гуртки, прикладне мистецтво, бо серед старшин таборовиків були представники різних зв'язів і професій.

Закінчення на ст. 6.

Роман С. Голяйт

Д-Р В. ВЕРИГА ПРО ДИВІЗІЮ

"Під сонцем Італії", Василь Вєрига. Наукове Т-во ім. Шевченка. Бібліотека українознавства, том 50, Торонто, Нью Йорк, Париж, Сидней, 1984, 253-сторінки. 12 дол.

чиниться до вивчення ще одного маловідомого аспекту боротьби українців за своє самостійне існування в часі Другої світової війни у формі української дивізії "Галичина" — І-ї Дивізії Національної Армії, а зокрема у часі її перебування у таборі полонених у Бєлярії.

До 10-го травня 1945 року Дивізія, бодей номінально, мала свій штаб ще офіційно очолюваний генералом Фріцом Фрайтагом і командний пункт був знаменитий у містечку Тамсегг. Фрайтаг попав у невіру й поповнив самогубство.

Генерал Шандрук, виїжджаючи на фронт, дав українським старшинам наказ, щоб у випадку, коли обставини розлучать його з Дивізією, вони зберігали її організацію якнайдовше, а при цьому й військову дисципліну й готовість до участі у новій війні, на цей раз поміж західними альянтами та Москвою. Таких переконань був і німецький генеральний провід.

Під конвоем англійців, воїків Дивізії приміщено в таборі полонених "5Ц" у Бєлярії, недалеко Адриатичного моря. У чистому

фєсєра. Обмінюючись розмовою про біжучі справи, ми пішли у великий сад-город. Біля стін тади високо вгору пнялись цілі вали червоного роже, виблискуючи синявою басейн, теж обсаджений квітами, а там подальше було яринний город. Розказував п. Роман:

— Квіти — це діло моєї синавої, Віри, а город — вся моя праця. Сам ручно його скопав, відповідно одобрив землю, тепер маю городину майже на весь рік. Ми прохотили даліше садом. Отут, бачиш, — казав п. Роман, — я засадив малину, агрєст, а от далі пасіка.

— У вас так все стоїть в шєрегах, як військо в Галицькій Армії, пане поручнику! Засміявся: — Порядок у світі мусить бути...

Але чи не найближча була профєсєрові виховна діялка праці, і з переходом на пенсію він зі серцем включився в неї, допомагаючи своїм дітям у виховуванні вників. Та й не одне він навчав із українознавства. Бувало він кликав малого Андрійка, який ще й до школи не ходив і казав: — Покажи пані, які ти знаєш міста в Україні. — І Андрійко (Міхняк) водив пальцями по мапі, не тільки називаючи міста, але навіть деколи подаючи число "людей" (як він казав), які там мешкають.

Або іншим разом: — Оля (Тєрпєляк), глипнущи чорними очима, ставала по середині кімнати і деклямувала.

У році 1974 відбувалися Загальні збори Шкільної Ради в Клівленді, на які я приїхав з Дітроїтом. Побувала в домі п-в Ігоря і Віри Міхнюків. Іх син Андрій явраз повернувся із переведеною гололовою демонстрацією Союзу Українських Студентських Товариств Америки (СУСТА), який він очолював, що саме відбулося у Вашингтоні, недалеко совєтської амбасаді. Ми всі зібравшись у вітальні і слухали розповіді учасників цієї гололової, про переживання демонстрантів, про реакцію прохожих американців, про реакцію членів амбасад.

Довго у ніч застїгнулася наша гутірка, у яку згодом включено проблеми сучасної України, а навіть і еміграційні справи.

Це була дуже цікава розмова трьох поколінь.

Пливли роки за роками, складаючи свій тягар на

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус Леа Йцєвич

Машина часу

Найбільш приголомшливе враження зробила на мене фантастична повість англійського письменника Герберта Джорджа Вєлєса "Машина часу", яку я в першій клєсї гімназійний отримав від св. Микєлая.

Герой цієї повісті (що його автор називає подорожником часу) відбуває дві фантастичні подорожі, одну у майбутнє, а другу — у минуле, в машині часу, власного винаходу, змонтовану на дошці своєї лабораторії та робітні в Лондоні.

Кожна подорож характеризується двома факторами: швидкістю їзди та переміщенням відстані. У повісті Вєлєса, машина часу стоїть непорухою на місці, а її феномен "їзди", оснований на зміні координату часу. Але даймо слово автору, який, хоч по званні зоолог, дуже пластично та переконливо описує всі деталі поїздки подорожника часу з Лондону вкторіанської доби до Лондону вісімсот тисяч років.

...За порухом пускального важеля машина часу задрижала, ціле навкільця сповнило мля, а на подорожника рвонула вітряна крутіж. Згодом зникли стіни лабораторії і він опинився у вільній просторі. Поволі розвіялася темна смуга мля, на небі заморготіли зорі. Немов в калейдоскопі чергувалися гчі й ночі в срібному зльєсу ані, що зі збільшенням швидкості машини часу, перетворилася в одну суцільну, сіру посмугу. Над його головою завіз золотий стрибок сонця, що згодом перетворився у мерехтливий лук, на темносиній копулі неба.

...Невідомо скільки часу пройшло від початку подорожі, коли подорожник часу вирішив вєршити спинити свою машину. Але, спиняючи її, він притиснув занадто сильно гальмовий важіль, у висліді чого, реакція розгону викинула його з машини коміть головою, на щастя, на зелений килим трав, в просторому городі, поміж розвілених олеандрів. Першим його відраху було заспокоїти наукову цікавість та перевірити як далеко у майбутнє завезла його машина? Він глянув на часомір і своїм очам не вірив — часомір показував фантастичну цифру — 802, 701 роки!

Так починається повість та неймовірні пригоди подорожника часу в країні "дитєї сонїя" — Елєвої та технократів — Морлоків.

"Машина часу" — це перша повість Вєлєса, що появилася в серійному виданні, на сторінках лондонської газети "New Review" в 1895 році. Вона дочекалася 98 видань та була перекладана майже на всі мови світу, в тому й на українську (в перекладі Михайла Лєзинського). Але найбільшою хазією цієї повісті слід уважати те, що вона на протязі 90-ти років не втратила

свого чару та актуальності, не зважаючи на те, що світ зробив за той час грандіозний поступ у всіх ділянках знання. За доказ великої актуальності цієї повісті правлять чотири фільми, основані на її сюжеті, та почесне місце, яке вона займає в усіх антологіях наукової фантастики в цілому світі.

Не слід також забувати, що Вєлєс жив в "нютонівському світі", в якому час вважався незмінною та точно установленою величиною. Ми живемо в "айнштайнському світі", в якому час вважається змінною величиною, залежною від швидкості. Коли в "нютонівському світі" побудова машини вважалася нездійсненною утопією, в нашому світі її побудова — теоретично можливо.

І хоч, ми не маємо можливості контролювати енергії та маси, що потрібні для її будови, ми знаємо докладно основу її дії.

Згідно з особливостями теорії відносності Айнштайна, а, годиночки, що їх іхатимє ракеткою зі швидкістю близькою світла буде показувати пізнішу годину, ніж її дублікат на землі. Те саме стосується людини, що рухатимється зі швидкістю, близькою швидкості світла, вона буде старітися поволіше, ніж її дивиник на землі.

З цього висновку, що велика швидкість сповільняє час. І хоч цей феномен дає багатьох людей може видаватися парадоксом, саме на цьому парадоксі ґрунтується можливість побудови машини часу, під умовою, що наші технології вдасться випродкувати швидкість близьку швидкості світла.

На жаль, машина часу, основана на принципі особливості теорії відносності, буде діяти тільки в одному напрямі — себто в майбутнє. Якщо хочемо збудувати машину, що має завезти нас в майбутнє і в минуле, тоді мусимо взяти до уваги загальну теорію умовності Айнштайна.

Згідно з цією теорією, що якщо зібрати в одному місці велетенську масу, тоді її силєве поле тяжіння, яке Айнштайн називає супергравітацією, здеформує та час і простір, що це дозволить нам подорожувати вперед, або назад крізь четвертий вимір часу. Клясичним прикладом цього феномену можна вважати обвал зір, які утворюють в своєму нутрі "чорні діри", що, на думку фізиків, становлять ворота до країни часу. Автор наукової фантастики називають цю країну "надпростором" (hyperspace).

Тому ми не можемо виключати можливості побудови в нашій добі машини часу, основаної на законах сьєгоднішньої фізики. Звичайно, напочаток, це будуть, мабуть, тільки мініятурні машини часу, які доз-

(Продовження на ст. 6)

Фаліна Любинецька

БЕЗПЛАТНА ПОДОРОЖ

(Пам'яті проф. Романа Міхняка)

II.

— Під час перерви між сєсїями ми стояли у коридорі і гутірили. Біля нас група мужичин про шєсь завзято дискутувала. Нарєз одиє з них відвернув в нашу сторону голову і запитав свого розмовника:

— Чи цей пан, що стоїть біля нас, це проф. Міхняк? — Так.

У цій хвилині незнайомий підбіг до профєсєра, кинувся йому на груди і вигукнув:

— Панє профєсєре, ви зробили з мене людину! Ви вчили мене не тільки природи, ви вчили мене як жити... — В його очах блистїли слєзєи.

А вєчєрї того дня п. Роман розказував: — Це був дуже химерний хлопець. Не хотїв вчитися, робив збитки і дирекція була склонна викинути його зі школи. І тоді я взявся до нього. Довгі я мав з ним розмови, але хлопець опам'ятався і гімназію закінчив.

У своєму житті св. п. Р. Міхняк тримався засади: не змарнувати ні однієї хвилини, наповнити її корисним змістом; праця кожної суботи в Пластовому Музеї в Клівленді, у вільні хвилини гра в шахи, доповіді про раціональне харчування, плекання городництва, бджільництва.

Передо мною витинєк зі "Свєбєди": "У 1968 році проф. Роман Міхняк здобув відкритий американський чемпіонат Клівленду. В травні 1973 року Американська Шахова Асоціяція Клівленду нагородила його званням визначного члена Асоціяції". Сталося це на його 82-му році життя!

Одного разу, повертаючись із вакацій, я поступила до Клівленду. В домі п-в Міхняків застала тільки про-

плєчї профєсєра. Але він спершу цього нїби не помічував. Ще як і давнїше заїжджав до Дітроїту, а там і на "Діброву", де перенє свою пасіку з Клівленду. Частє раннім ранком ми бачили його, як він стежєно ішов вгору в напрямі пасіки. Ми думали, поглянути до бджіл, але деєкі мешканці "Діброви" підглядали, що в тому місці, де стежка була заслонена деревами від дороги, він виправляв біг. І тому дєхто прозвав його "профєсєр-мєлєдєць".

Але одного разу сталося така подія. Коли я заїхала до пасіки, побачила велике вогнище поблизу, на якому догоряли останні вулики, а п. Роман сидів на лєвцї з похилєною на руки головою:

— Кинувся пошєсть-зарєзє і я все спалив! Все, що має початок, мусить мати й кїнець!

Тєжко підвівся з лєвки і похилєвшись, поволі пішов у напрямі хати.

Пройшло ще кілька років. Тєпер тєтар років був вєжє для профєсєра непосильним. Профєсєр до Дітроїту вєжє бїльшє не приїжджав. Зате ми частїше листувалися. Вєсною і лїтом 1983 року писєв: "Я тєпер у Сєні (в домі п-в Юрїя і Оксєни Тєрпєляків), вона нємє дуже доглядєє і я чуюся добре. Найкращє тєпер порє — вєсна, а на вєсєну є квіти і є кращє здоров'я, оргєнізм відновлюєтьє..."

"Уродини — це важна подія, ми чємє, що ми є, що ми єсємє. Рівночасно аналізуємо, як ми живємо, чи ми здїбні інакшє жити. Це вєсь є кївєсь".

І далі: "Андрїй цього року закінчив право. Троє молодших вників закінчили матуру. Всї визначно. Всї належєть до Пласту, всї тєпер студіють: Марко — медичину, Танє — хємію і математикє, Олє будє починати студії. Всї виказали своє бєжєання мати родинне життє. Мама возила дїтєй на євє сєходини Пласту, перєробляла з ними кожну лєкцію, кожну задєчу. Це був бєзкєнєчний труд мамі. Мама і тєтє (п-в Тєрпєляків) возили їх на пластові табори, до школи українознавства, на пластові зустрічі, на Союзівку, щоб дїти бєвали якнайбїльшє в українських товариствах. І так за довгі роки вирєсли з них гарні і свїдомі українські дїтє..."

Це був одиє із останніх його листів.

Був гарний сєрпєний лєнь цього ж року. Я відвідєла Пливли роки за роками, складаючи свій тягар на

(Продовження на ст. 5)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦ ТРАВЕНЬ 1984 Р.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
13 Клем Стефан
22 Дублан Сієн
28 Де Лейп Стефанія
37 Дулін Марко
43 Гиб Христина, Леся, Стефанія
48 Цап Степан
54 Веб Діана К.
55 Рейнігульте Микола
59 Гатзівасіліас Дмитро;
Тригид Христина
83 Оларчик Адриан, Роман
106 Нубена Наталія
114 Новак Давид; Салієнза Андреа, Христина
127 Гірі Степан
133 Крейг Матей
142 Камінський Михайло
144 Валко Катерина
147 Гулія Анна
173 Пустолський Євгенія
183 Франк Аліша
200 Боднар Микола
217 Мк Комбе Дженіфер
230 Волничак Микола
231 Гровалт Лейг; Пастушок Тимотій; Горрес Йосиф
271 Модфі Микола
287 Гадзевич Маркіан
291 Джонсон Адам
292 Мк Дональд Василь
292 Лиховчак Леся, Степан;
Шавронський Христина, Марія
295 Ясечко Христофор
307 Носаль Михайло
320 Сідлак Софія
347 Джонсон Адрієл
375 Сагасайло Катерина
434 Червоняк Павло
448 Гайнес Андрій
451 Петренко Христина
465 Бачинський Ярема
487 Гамптон Евеліна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
14 Луценко Леонард, Христина
63 Фойлк Марко, Айрон
65 Сухорський Іван
71 Стефанюк Данило;
Брич Лідія; Перехрест Олександр, Лавра, Дженіфер, Дебора;
Шрок Давид, Сандра
94 Павлук Зенон; Луцький Кімберлі
96 Піано Валтер
142 Камінський Гелена
153 Гованець Михайло
155 Кромвель Кейлі; Мокар Геральд 2, Микола 2;
Гурзо Джаніс
177 Фрезза Дона
179 Луцький Григорій
235 Бобак Петро
276 Лозар Іван; Бок Нора
289 Дяченко Роман
290 Матин Каролін, Барбара
293 Іванс Есіка
309 Кріл Михайло
316 Данилишин Кирило
319 Велгос Григорій 2; Степан 2; Клоп Василь мол.
362 Головач Леся, Марко
457 Ласовський Лев, Ждан
473 Кулик Гелена
481 Залещкий Дарлен

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
13 Грігнон Лаврі, Марко

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
27 Олійник Наталія
34 Андерсон Михайло
94 Цебула Варвара, Юлія;
Івасюк Патріція; Ласка Зіна
106 Дидіо Марія
161 Маркван Джефрі, Йош
171 Колі Меліса 2
214 Гомовський Лариса
216 Гутник Антоній; Дутон Юстин, Юрій
223 Перасик Христина
233 Лейт Ерік С.
324 Веппер Дженіфер
353 Улан Елізабет
375 Корещий Стефан
414 Агріс Наттан
423 Вергерон Михайло
464 Селенський Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
13 Грігнон Лаврі, Марко

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
63 Марциник Матвій, Елісавета, Аманда 2
65 Сухорський Іван

71 Перехрест Дебора;
Дженіфер, Лавра, Олек
сандр; Шрок Давид;
Сандра; Стефанюк Да
нило; Брич Лідія
96 Піано Володимир
142 Камінський Гелена
153 Гаванс Михайло
179 Луцький Григорій
213 Подраза Михайло, Ед
вард
233 Діріс Юрій; Чунук Іван
235 Бобак Петро
276 Лазар Іван
289 Дяченко Роман
290 Матин Варвара, Каро
лін
293 Іванс Есіка
304 Кріл Михайло
321 Бучковський Іван
349 Криса Андрій
362 Головач Микон, Дарія
Марко, Леся, Михайло
383 Омок Антоній
457 Ласовський Ждан, Лев
481 Залещкий Дарлен

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
15 Семіч Анна
42 Смолак Люба
43 Гелбіс Дарія
52 Вишневський Вікторія
86 Бардигула Любомира
88 Круховий Роман
94 Лаский Кімберлі
133 Голіньський Олег
137 Сомак Ірена
153 Прокопович Ярослав
158 Пешняк Іван
174 Серафим Роман
191 Білінський Іванна
194 Захарченко Модест
204 Карпілов Алексія; Кро
чак Маргарита
206 Гречук Марко
238 Петрейко Павло
245 Фесенко Зіна
247 Маср Ліза
256 Конклін Христофор
287 Павлович Анна
316 Бараняк Ігор
330 Спурза Доналд
342 Погода Марко
349 Журавецький Марія
367 Чубара Анна
370 Куць Йосиф
372 Патульо-Розамарія
373 Ігнатюк Роман
397 Гріців Ярема
432 Подільчук Михайлина;
Шеремета Іван
445 Марцев Сусанна; Та
бака Роберт
460 Тицький Татяна
473 Винницький Олена

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
63 Качор Іван; Фокс Па
вля; Урск Михайло
94 Лаский Кімберлі; Па
влук Зенон
96 Сухий Юлія
105 Гарматій Орест
191 Букан Варвара
226 Марковський Мирон
235 Вулчак Григорій
242 Сейтінгер Ліса
259 Шафранський Давид
290 Вишнівський Михайло,
Карен, Йосиф
305 Качмарський Володи
мир
316 Данилишин Черил
336 Морелі Сусанна
364 Валла Стефанія
372 Скрутовський Павля
389 Тенетіло Анна
473 Кулик Гелена

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
27 Кікта Роман, Ольга
147 Облещук Анита
434 Смолинець Катерина
458 Пірі Павло; Москаль
Богдан; Куземка Марі
янна; Харандук Джан
ет
472 Траверса Надія

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
7 Сороский Іван
14 Баладський Іван
22 Дублян Ліяна, Ірена;
Вотвич Дуглас; Кле
вінс Нансі
37 Завіський Марія
39 Краус Роман
42 Васильків Михайло
70 Блумер Дональд
86 Бардигула Любомира
93 Клофас Лідія
113 Рейлік Джефрі
132 Партика Тереза
133 Різзо Нана
140 Сеніч Томас

161 Тиро Василь
163 Дуда Сусанна
170 Наш Ірена
172 Бистрицький Ігор
174 Серафим Роман
180 Жеребняк Іван
220 Байвір Брин; Гут Діана
231 Кроулі Томас; Гро
валт Долорес, Рай
монд
245 Фесенко Зіна
269 Фуга Іванна
285 Сметана Іван
286 Кавочка Анастасія
292 Клепачик Дан; Заремба
Аліса
316 Данилишин Черил; Ку
шнір Тарас; Масловсь
кий Мирон; Сміт Рі
чард; Шелесняк Семон
320 Семенов Степан
322 Гуйк Гаріст
375 Данковський Йосиф
379 Бакай Боб
413 Фучілла Анна
434 Опарик Петро
442 Лейбич Богданна
461 Грох Яніна
473 Лисманко Лідія
487 Воробій Марко
489 Крюса Ольга

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
14 Луценко Лариса
63 Баркар Марія; Дінко
Микола *; Петерс Іван *
Кейт *; Стивенсон Мі
шель *
71 Брич Бозена, Василь *;
Гергель Василь *; Пе
рехрест Глорія, Надія
отець А.С. *; Стефа
нюк Михайло *; Шрук
Надія
107 Мадзіс Євген *, Мар
ко *
112 Добрянський Іванна
125 Гіліт Ольга
131 Біланіч Гелена; Слобо
дан Галина
153 Тичко Антін
155 Лопожанський Іван *;
Джеймс *; Мокар Де
ніс 2, Геральд 2 *
161 Сейві Дебора, Филип *
164 МкГоверн Іван *, Анна
180 Мискало Іван *
221 Арлінський Іван *, Гри
горій *
233 Безгасцька Анна
238 Гемський Елеонор; Шко
ляр Еміль *
257 Шумний Ігнатіус *
276 Бок Елза; Іваскевич
Володимир *
277 Німець Анна
285 Карамушко Володи
мир
289 Головка Гелена 2.
292 Задорожний Джеймс *
299 Гаховський Бронис
лав
305 Довній Йосиф *
319 Гук Донна, Іван *, Мар
ко; Велгос Юрій *; Вовк
Русель *; Коп'як Мико
ла *; Мешинська Анна;
Михайлс Гелена; Пе
ціль Катерина 2; Сар
новський Гаррі; Савчук
Анна; Стеранка Софія;
Пік Франк *
336 Сімплі Іванна
345 Еліот Роберт 2 *
369 Дроць Василь *; Кра
вель Михайло *
423 Петренко Яків *
428 Галя Франко
432 Білас Євген *
448 Майборода Василь *;
Лена
488 МкКонель Марія
489 Болнар Річард *

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
13 Білінський Стефанія,
Володимир *; Грігнон
Леонард А. 2 *; Куфел
Іван, Марія
168 Іс Ірена
291 Клек Іван *
367 Карамушко Володимир
416 Луцій Юрій *, Миров
слава

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
53 Івасів Станіслав
120 Рефт Анна
217 Бенс Степан *
218 Данильчак Михайло *
412 Смок Степан *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
17 Скробач Анна, Михай
ло *, Віра, Віктор *
19 Сандович Стів
32 Савицький Євген
34 Борис Лоренса, Святос
лав *
42 Кісіль Вєслав *, Пош
тар Майл
46 Губітосі Данило *
51 Собол Ростислав 2 *;
Христина
76 Майл Анна

88 Гейтсв Дейлія, Тео
дор; Гіра Павло *
94 Гинаш Анна; Ласка Ін
на
114 Бузел Валентина, Лідія
121 Гутенбрин Карел *
161 Скрип Іван *
170 Благітка Андрій; Кон
вей Роберт *; МкКенна
Гелана
171 Колі Іван мол. *
216 Богачевський Ірена
220 Емф Филип *
261 Нікитюк Микола *
267 Ковацевич Воїн *
269 Гербергій Дональд *
289 Михайлонка Ігор
293 Юрченко Михайло
316 Шав Карен
324 Бергерія Іван *
353 Улан Томас *
375 Семіч Анна *
402 Драбик Анна, Микола *
430 Трипещий Анастасія
445 Сенісків Богдан *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
25 Луцій Юрій *, Миров
слава
57 Білінський Стефанія,
Володимир *; Грігнон
Леонард 2 *; Куфель
Іван, Марія
240 Клек Іван *
285 Карамушко Володимир

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
14 Клімко Параскевія
28 Заблоцька Анна
36 Ващук Роберт
42 Бріл Клара, Ярослав *
63 Петерс Іван *, Кейт *;
Стивенсон Мішель *
65 Напованець Іван *; Су
хорський Іван *
71 Брич Бозена, Василь;
Гергель Василь; Пе
рехрест отець Олексій,
Надія, Глорія; Шрок
Надія, Стефанюк Ми
хайло
94 Луцько Ірена
112 Добрянський Іванна
125 Гіліт Ольга
131 Слободян Галина
146 Задонний Оріс
153 Тишко Антін *
161 Сейві Дебора, Филип *
213 Бакос Луїза
221 Арлінський Іван *; Шко
ла Григорій
233 Безгасцький Анна; Чу
нук Олексій *; Діріс
Юрій *; Яворський
Іван мол. *
238 Дашко Андреа, Анна,
Дарлен, Павля
257 Шумний Ігнатіус
267 Кравець Катерина
271 Спін Сінтія; Дівінс
Юлія
276 Бок Елза, Павло мол. *;
Фукі Андрій *; Івашке
вич Володимир
289 Головка Гелена 2
291 Кусяка Христина, Лев
Лідія
292 Ващук Юрій 2 *; Зад
орожний Джеймс *
299 Гаховський Бронис
лав
305 Довній Йосиф *
336 Довганюк Юдит
345 Ілльойт Роберт 2 *
362 Головач Євдокія
369 Дроць Францис *
379 Бакай Богдан *, Ірена
386 Піш Григорій
387 Матвійчин Гедвіг; Ми
рон *
402 Костржевський Стані
слава, Галеуш *
412 Муцінті Анна
423 Петренко Яків
432 Білас Євген *
448 Майборода Лена, Ва
силь *
462 Писковський Конс
тантин *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Віткок Богдан, Володи
мира
13 Романишин Іван
25 Борещкий Михайло
35 Кривань Михайло
38 Сливяк Іван
59 Цап Дмитро
92 Яворський Іван
94 Совірка Ольга
128 Кухта Михайло; Де Ні
кольо Ірена
158 Жеруха Ольга
191 Пашкевич Стелла, То
мас *
194 Набока Анастасія; Ми
шко Катерина
206 Тепер Петро *
238 Зварич Євген *
254 Зупко Петро *
257 Гріців Іван; Форманюк
Павло
268 Харина Мирон
322 Мачідо Христина
347 Ковальський Теодор *

383 Гома Юрій *
427 Кухар Патріція
430 Станіський Ольга
445 Провенцал Дорін
450 Ярош Євстахійс *
458 Николук Тіні
465 Спонтат Михайло
471 Гамрат Михайло; Пут
ко Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

13 Спйак Марія
35 Новак Софія
36 Ковальчук Марія
38 Матійчин Марія, Ва
силь
43 Шатинський Іван *, Оль
га
53 Івасів Станіслава
63 Баркер Марія; Дінко
Микола *; Сінавський
Марія; Турко Іван
мол. *

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
125 Баня Міддрел
127 Партика Славко *
133 Яковенко Людмила
155 Коклій Ліда
191 Шулевський Беверлій
206 Тепер Петро *
217 Рубан Ольга, Василь *
220 Гріцай Олексій
226 Марковський Євген,
Марія
238 Гемський Елеонор; Го
ловатий Степан; Шко
ляр Еміль *
242 Сейтінгер Левіс *
257 Басістей Іван
267 Набока Іван
280 Віліамс Ольга
287 Захарків Марія
293 Ластовський Павло *
305 Гентош Маргарита
325 Ренд Анна
349 Крайник Юрій *
364 Ярига Сам *
367 Микус Анна, Миров
слав *, Петрусь
370 Донбровський Едвард *
414 Андрухів Марія
432 Попадінець Марія
467 Шеско Кей
488 МкКонель Надія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
27 Кікта Ольга, Роман *
147 Облещук Анита
434 Смолинець Катерина
458 Харандук Джанет; Ку
земка Маріянна; Мос
каль Богдан *; Пірі
Павло
472 Траверса Надія

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
82 Кириченко Микола *
427 Баткуліс Анна
440 Джонган Надія
474 Сунак Лідія, Любомира

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Підгірний Михайло;
Мастикаш Агафія
13 Чайковський Іван *
14 Клімко Іван
24 Броскович Стефан *
27 Кузик Марія
29 Моганко Іван *
36 Джонсон Маріон
39 Гадзак Микола
49 Целінський Людвик *;
Гомоніло Христина;
Пелехатий Марія
63 Зубик Павло *
75 Лесквіч Стефан 2 *
76 Страхура Марія
102 Бурла Іван; Фаріон Ма
рія; Сенчина Гелена,
Олександр *; Шинко
Стефанія
106 Стросник Йосиф
112 Воробель Юлія
119 Вітхінс Вероніка
123 Волощук Марія
126 Бойко Іван
130 Прятка Андрій *
132 Палка Вероніка
147 Зінченко Марія
155 Бойко Іван *
161 Джиндзистий Анна
Крис Михайло
192 Верещак Юстина
218 Лабай Марія
221 Арлінський Юлія 2; Ду
бішкий Ірена; Іскірт
Істелла, Стефанія; Шко
ла Анна
239 Кінаш Елісавета
245 Косівчук Варвара 2
251 Войтина Софія
256 Футерко Михайло
261 Капіл Марія
266 Андруховський Мико
ла 2 *
268 Мельник Дмитро
270 Васильчук Францес
277 Карачинський Іван; Ко
валь Олександр 2 *; Ла
бій Іван *; Максиміюк
Ольга; Смерчинська
Олена
284 Ругієро Мартин
288 Яртимик Анна
292 Бойко Ілля
305 Дунлап Рита

322 Гагг Тетяна
328 Боднар Ольга
331 Шмірський Анна
336 Кішель Григорій
338 Коник Марія
343 Андерсон Стелла
347 Коваленко Віталій
отець 2.
352 Яворський Данило; Ма
ршалок Ольга
353 Романишин Стефан
361 Гоміцький Володимир;
Никифорак Анна; Гу
рин Станіслава
362 Завачий Верона
364 Занко Андрій *
367 Гріцук Ілько
379 Гарасім'юк Микола;
Ватилік Семко
424 Хоменко Андрій
432 Банах Роман
440 Куцій Василь 4 *
469 Яворська Антоніна
481 Кізік Петро; Залещ
кий Михайло
488 Мартин Марія

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
22 Дублан Іллянна
42 Дулак Марія
70 Ледій Христина; Білік
Григорій, Марія
83 Олерчик Рената
133 Різзо Ніна
144 Валко Марія
169 Славич Іванна, Сусан
на; Тайер Іван
172 Тріпещий Ігор
174 Серафим Роман
209 Кушнір Ірена, Петро;
Матлага Тереза 2
219 Юров Данило
231 Кроулі Томас; Гро
валт Долорес, Рай
монд
259 Ріян Франк
292 Зареба Аліса; Кліпачик
Діана
293 Коваленко Віктор; Шип
рикевич Ілона
307 Дідух Христина; Ми
хайлів Христина
347 Наїда Кімберлі
372 Валкевич Марія; Серна
Донна
375 Ігнатюк Раймонд
379 Бакай Богдан
409 Вороник Юрій
412 Мок Ірена, Степан
434 Опарик Петро
450 Кекіс Уляна; Мілянч
Гелена
451 Смерк Гелена
457 Кіляр Олександр
472 Траверса Надія
473 Лисманко Лідія, Орест

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
293 Гаррісон Джон
458 Руссо Самуел, мол. *

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
291 Клек Іван *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
6 Мороз Орест *

Відд.:
17 Скробач Анна, Михай
ло *
42 Кісіль Вєслав *
46 Гомик Віра
76 Мейл Анна
114 Кухта Василь *
146 Задонний Оріс, Сте
фанія
164 Юрик Іван мол. *
171 Колі Іван мол. *
240 Кавас Андрій *
261 Микитюк Микола *
277 Мельник Теміш *
292 Ващук Юрій *
295 Кальбач Давид *
346 Воробель Давид; Доб
рянський Мирон; Кло
с Зенон *, Мирон *, Ро
ман *, Майструк Віра;
Росул Еміль *, Люба
Стефанія
402 Костржевський Стані
слава, Галеуш *
423 Бурхак Марта; Іванчук
Іванка, Грейт Лідія
430 Гринчійський Любомир;
Доннелій Роксолія
441 Тарновський Володи
мир *
456 Мк Сорд Ліяна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
240 Клек Іван *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
14 Кузів Дмитро
200 Стахів Євген
233 Рудяк Яків *
240 Кушнір Михайло *
287 Гріцай Тарас М.
353 Лех Степан *
408 Пінковський Всеволод
440 Радик Ольга
445 Зайців Марія
448 Перейма Микола *
458 Николук Тіні
472 Гавриляк Роман *

УКРАЇНСЬКІ ПЕНСІОНЕРИ!

Вірино, що небагато між Вами є таких, які одержуючи соціальну пенсію, не потребували б додатково заробити на прожиток. Найкращу нагоду для такого заробітку дає

ПРАЦЯ ОРГАНІЗАТОРА Українського Народного Союзу

Цю працю можете виконувати адені, чи ввечорами, в будні, чи неділі й свята, коли почуваєтеся добре й маєте вільний час. Ваша винагорода — платня за кожну годину Вашого часу і успіхів. Тож спробуйте своїх сил і щастя. Якщо Ви раніше не продавали забезпечення — товару УНСОЮЗУ, ми Вас вишколимо. СКОРИСТАЙТЕ ІЗ ЦЬОЇ НАГОДИ БЕЗ НІЯКИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ!

Кандидатів на організаторів просимо зголошуватися листово або телефонічно.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

P.O. Box 17 A • 30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303
Tel.: (201) 451-2200

Вступайте в члени УНС

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
121 Тичинський Данило
346 Когут Ярослав

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з травня 1984)

Класа 1-ша	244
Класа 2-га	159
Всього	403

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Старий рід забезп.	17
Класа 0	100
Класа Т	1,049
Класа W	10,501
Класа Р20	10,238
Класа Е20	8,339
Класа Е65	2,493
Класа Р65	1,391
Класа DP60	159
Класа DP65	782
Класа A.D.D.	6,895
Класа T10	253
Класа T5	71
Всього	43,316

НОВІ КЛАСИ:

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРИЗВИЩА
ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ЯКІ
ПЛАТЯТЬ ПЕРЕДПЛАТУ НА ГАЗЕТУ

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1984 Р.

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх класів
Життєвого Забезпечення

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	139.69	157	332.66	332	185.14
2	111.85	158	1,559.53	333	114.21
3	1,784.36	161	1,387.05	334	844.93
4	475.70	162	966.24	336	543.99
5	1,396.73	163	715.22	337	263.61
6	166.19	164	1,123.88	338	145.39
7	404.04	165	303.12	339	188.63
8	116.20	167	175.90	341	718.69
9	266.68	168	454.31	342	715.67
10	2,397.33	169	339.93	343	187.34
11	1,648.88	170	1,131.21	345	734.77
12	1,997.01	171	817.14	346	749.99
13	369.66	172	452.81	347	839.56
14	63.36	173	621.44	348	405.93
15	186.18	174	2,213.09	349	1,532.12
16	224.61	175	910.56	350	578.90
17	1,082.80	177	261.65	352	488.42
18	353.57	178	26.21	353	813.60
19	1,229.19	179	251.32	354	507.20
20	243.15	180	462.09	355	143.18
21	2.35	182	458.70	356	449.76
22	2,953.84	183	773.23	361	1,181.54
23	388.41	184	151.31	362	522.74
24	107.36	190	30.76	363	19.00
25	224.62	191	778.24	364	444.56
26	70.39	192	364.75	367	864.46
27	132.33	193	29.45	368	1,568.95
28	1,199.68	194	836.27	369	107.76
29	526.71	195	4.80	370	121.83
30	406.37	196	1.86	371	1,230.56
31	368.52	200	1,440.69	372	1,355.89
32	143.80	202	23.10	373	275.71
33	842.08	203	77.78	374	968.46
34	252.80	204	1,990.89	375	1,868.10
35	1,304.72	206	795.43	376	22.07
36	46.56	209	260.78	377	632.17
37	11.67	211	111.81	378	206.50
38	2,006.47	212	58.45	379	1,897.03
39	125.33	213	368.04	380	241.27
40	85.42	214	371.99	382	247.03
41	460.83	215	4.81	383	785.80
42	392.43	216	2,187.68	385	1,680.81
43	2,279.14	217	1,539.32	386	1,752.02
44	522.63	218	27.42	387	344.55
45	297.99	219	605.25	389	295.81
46	2,116.80	220	2,015.35	390	125.29
47	213.55	221	1,897.11	394	136.02
48	700.00	222	1,637.73	395	334.50
49	186.15	223	147.17	397	2,851.75
50	1,042.94	224	272.75	401	95.60
51	473.52	225	8.44	402	412.34
52	891.40	226	208.40	403	679.78
53	379.27	228	57.83	406	250.69
54	2,497.88	230	1,395.08	407	1,440.28
55	278.17	231	1,384.38	408	154.03
56	2,813.14	233	1,295.38	409	440.16
57	360.00	234	583.61	411	134.35
58	192.53	235	397.90	412	383.21
59	371.79	236	295.32	413	55.71
60	179.56	237	185.64	414	2,877.75
61	85.95	238	1,149.02	416	145.00
62	893.44	239	301.33	417	234.45
63	644.04	240	2,856.65	418	167.95
64	14.26	241	37.35	419	56.39
65	17.32	242	1,643.37	421	1,084.68
66	311.93	243	281.02	422	614.33
67	781.06	245	1,155.23	423	771.46
68	750.98	247	78.94	424	1,362.02
69	311.23	248	140.60	425	28.54
70	195.26	253	302.61	426	50.44
71	582.63	254	382.17	427	812.96
72	15.86	257	962.47	428	14.52
73	1,282.65	258	8.60	429	71.85
74	306.90	259	402.66	430	1,187.90
75	417.78	260	42.70	431	43.56
76	11.91	261	321.70	432	2,599.78
77	452.72	263	108.27	433	55.22
78	5,035.52	264	172.18	434	2,669.38
79	46.98	265	41.20	437	776.66
80	852.32	266	1,878.89	438	209.11
81	104.26	267	641.90	439	1,100.89
82	123.44	268	401.81	440	931.22
83	59.33	269	1,089.04	441	510.64
84	795.69	270	448.98	442	451.27
85	547.10	271	1,864.27	444	1,012.50
86	233.62	274	151.86	445	604.10
87	140.85	275	31.81	448	295.15
88	1,481.05	276	666.04	450	1,441.35
89	622.88	277	2,374.54	451	492.93
90	71.64	280	25.65	452	492.93
91	104.10	281	1,132.20	454	322.88
92	109.72	282	184.83	455	345.41
93	280.47	283	1,037.79	456	250.24
94	499.78	284	58.73	457	206.87
95	1,336.64	285	796.03	458	4,662.79
96	437.84	286	108.81	459	110.43
97	450.49	288	141.72	460	1,420.41
98	53.86	289	1,356.62	461	187.90
99	632.59	290	250.76	462	309.95
100	353.73	291	462.21	463	414.37
101	65.65	292	2,468.03	464	251.68
102	791.22	293	741.61	465	1,119.08
103	81.22	294	33.90	466	457.64
104	351.08	295	559.44	467	219.07
105	37.96	296	86.30	468	717.14
106	1,502.41	297	55.59	469	248.53
107	446.84	299	128.22	470	4.10
108	87.21	301	722.25	472	510.92
109	498.87	303	284.43	473	1,815.80
110	618.21	304	523.56	476	121.30
111	73.02	305	1,011.54	477	60.97
112	903.96	306	130.24	479	1,003.20
113	34.60	307	612.96	480	159.73
114	116.16	311	59.70	481	298.36
115	697.31	312	37.87	484	874.10
116	53.17	313	34.94	485	12.58
117	252.71	316	2,485.28	486	2,669.97
118	21.86	318	388.15	487	181.67
119	39.31	319	148.34	488	639.08
120	219.66	320	432.92	489	580.93
121	45.46	321	1,667.24	490	290.09
122	1,834.06	322	639.84	496	150.37
123	1,470.01	323	46.80	497	112.33
124	48.46	324	585.43	499	34.13
125	54.79	325	369.31	500	66.07
126	25.02	327	1,355.81	502	1,120.38
127	3,109.83	328	355.46	505	140.34
128	383.98	330	413.65	506	51.77

Вкладки зібрані в класі Життєвого Забезпечення 241,554.29

Вступайте в члени УНС

Вплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	4.40	163	9.20	349	101.55
6	11.00	164*	55.40	350	4.80
8	15.20	167	9.20	352	30.10
10	50.50	168	24.25	353*	80.20
13	18.70	169	17.70	361*	5.70
14	38.40	170	67.75	367	4.80
15*	51.85	171*	34.80	368	12.20
16	38.60	172*	38.25	369*	3.95
17	16.10	173	29.40	371	19.20
19	14.00	174	190.80	372	41.70
20*	28.30	175	29.40	373	14.00
21	26.00	177	14.00	374	41.70
22	130.25	180	31.20	375	82.10
25	85.65	182	32.20	378	11.00
27	11.75	183	20.50	379	58.00
29	12.20	184	2.50	385	33.60
32	62.80	191*	1.10	386*	32.00
34	63.00	194	3.35	387*	49.15
35	22.20	200	49.60	389	18.40
37	12.50	204	63.80	395	9.20
38	4.80	206	32.40	397	12.20
42	95.30	214	26.35	401	9.20
44*	8.5	217	6.50	402	48.30
45*	14.10	219*	6.50	406	42.80
47*	222.70	220*	8.55	407	117.65
48	6.30	221	127.05	408	38.60
49	4.80	226	38.60	409*	29.60
51*	27.85	230	1.70	411	3.20
55	7.20	231*	88.45	412*	21.40
57	9.80	233*	120.45	414	111.40
59	95.90	234	4.45	418	2.90
62	13.45	235	24.90	419	12.50
66	6.50	237	9.20	421	33.00
67	12.20	238	7.25	422	34.30
70	12.20	239	18.75	424*	67.35
75	11.65	240	135.75	427*	44.00
76	75.40	242	25.75	428	4.80
78	48.35	245	4.85	430*	66.75
81	2.25	247	1.00	432*	71.20
82	55.00	248	2.55	434*	147.20
88	17.55	253	2.95	437	15.55
89	9.20	257*	7.90	438*	9.20
90	44.95	259	43.60	439	45.00
93	7.35	260*	26.00	440	39.65
94	113.15	261	4.30	441	51.20
95*	6.70	266	30.65	442	79.50
96	8.80	267*	37.20	444	41.70
102	2.95	268	41.20	445	51.20
104	46.40	269	8.30	448	30.40
105	32.00	270	21.35	450*	72.80
106*	35.85	271*	28.45	452	9.20
107	37.00	277*	105.40	454	71.20
108	8.5	281*	26.00	455	14.00
110	96.00	282	8.5	456	24.65
115*	59.80	283	24.00	458	42.40
116	32.40	286	14.05	459	19.30
120	16.70	291	46.00	460*	99.20
124	1.70	292	34.05	461	11.00
125	26.20	293	25.00	462	36.10
127	89.70	295	6.20	464	20.30
129*	2.45	301	16.15	465	64.35
130	81.20	304	39.75	466	22.00
131*	45.60	307	15.70	468*	61.40
133	43.85	316	11.00	469	11.00
138	3.30	317	17.40	472	45.25
139	5.00	320	94.25	473	22.30
142	4.75	327*	86.00	479*	18.40
146*	39.65	328	5.40	480*	11.00
147	42.10	336	38.80	484	2.50
151	9.20	337	5.70	486*	50.80
154*	1.95	338	19.50	487	26.00
155*	99.35	341	23.70	488	24.60
156	19.50	342*	13.00	490	9.20
157*	2.50	345	43.30	496	9.60
158*	97.40	346	51.20	497	4.80
161	60.10	347	8.75	500	1.80
162*	9.20	348	7.25	502*	28.80

Звіт Організаційного...

Закінчення зі ст. 4.

Округи Канади

1. Торонто, Онт.	22	200	1	50	\$260,000	10
2. Монреаль Квеб. . .	7	60	8	35	144,000	12
3. Ніагара, Онт.	10	70	5	34	265,000	20
4. Захід Канади	14	70	—	5	61,500	—
Разом	53	400	14	124	\$730,500	42
Загальна сума	430	3,215	145	884	\$4,483,000	292

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ ПО ОКРУГАХ
У ТРАВНІ 1984 РОКУ

Ч.В.	Організатор	Придбав у травні	Сума забезпечення	Разом у 1984 р.
Округа АЛЕНТАВН				
48 С. Івасечко	1	\$3,000		1
144 Олеса Орлян	2	6,000	1АДД	9
147 Катерина Гушайлюк	1	1,000		4
Разом	4	\$10,000	1АДД	

Округа БАЛТИМОР				
55 А. Цідин	1	\$5,000		5
320 І. Малко	2	23,000		11
Разом	3	\$28,000		

Округа БОСТОН				
307 Д. Галонжжа	3	\$11,000	2АДД	6

Округа БОФФАЛО				
127 Марія Гарауус	1	\$1,000		4

Округа ЧІКАГО				
22 Олена Олек	6	\$41,000	1АДД	6
106 В. Нечай	1	500		5
114 Ольга Бережан	3	3,000		4
220 Е. Блідний	2	4,000		3
259 Юлія Гуглик	1	5,000	1АДД	14
379 В. Семків	3	7,000	1АДД	13
472 Стефанія Кочій	1	5,000	1АДД	4
Разом	17	\$65,000	4АДД	

Округа КЛІВЛЕНД				
180 Геневефа Жеребняк	1	\$20,000		1
291 Віра Напора	1	1,000		4
295 Керол Паріс	1	1,000		1
Разом	3	\$22,000		

Округа ДІТРОЙТ				
94 Р. Татарський	2	\$50,000		2
174 А. Слюсарчук	2	10,000	1АДД	8
183 П. Залуга	1	3,000		14
292 Стела Федик	9	18,000	2АДД	16
Разом	14	\$81,000	3АДД	

Округа ДЖЕРЗІ СІТІ				
70 С. Білик	3	\$20,000	2АДД	
М. Шеремета	1	5,000	1АДД	10
170 В. Білик	1	1,000		5
286 Уляна Дячук	1	5,000		7
287 Романа Гадзевич	1	3,000		3
Разом	7	\$34,000	3АДД	

Округа МІННЕАПОЛІС				
487 М. Деннісук	2	\$2,000		2

Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)				
434 М. Дідух	2	\$10,000	1АДД	
Олександра Дольницька	1	1,000		14
448 М. Перейма	1	1,000		2
465 Текля Мороз	1	1,000		9
473 Віра Баніт	3	15,000	2АДД	9
Разом	8	\$28,000	3АДД	

Округа НЮАРК				
14 М. Отрок	1	\$3,000		1
37 Ольга Осередчук	2	3,000		3
43 Олеса Орлян	3	3,000		4
133 Я. Леськів	3	\$20,000	1АДД	5
142 М. Маркович	1	2,000		3
172 Олеса Орлян	2	10,000	1АДД	2
219 Марія Юров	1	5,000	1АДД	1
322 А. Кейбіла	1	5,000		1
413 Марія Фера	1	2,000		1
Разом	15	\$53,000	3АДД	

Округа НЮ ГЕЙВЕН				
54 В. Добчанський	1	\$1,000		1
59 Т. Сливінський	2	2,000		8
Разом	3	\$3,000		

Округа НЮ ЙОРК				
86 І. Срант	1	\$2,000		1
200 І. Пригода	1	5,000		5
293 Марія Душник	2	10,000	2АДД	2
450 Евстахія Мілянч	2	10,000	2АДД	5
457 Галія Кілар	1	5,000	1АДД	1
489 М. Шпінто	1	5,000		3
Разом	8	\$37,000	5АДД	

Округа НІЯГАРА (Канада)				
412 Емілія Смал	2	\$10,000	2АДД	2
451 Е. Омелеченко	2	6,000	1АДД	11
461 М. Грох	1	1,000		1
Разом	5	\$17,000	3АДД	

Округа ПАССЕЙК				
42 І. Бліха	2	\$7,000	1АДД	23

ДОРОГІ ЗЕМЛЯКИ! ХОЧЕТЕ МАТИ СПОКІЙНУ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕНУ СТАРІСТЬ — ВСТУПІТЬ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Храмове свято в Глен Спей

Кілька днів підряд падав дощ, небо було покрите хмарами і здавалось, що сірим дням не буде кінця. Але все має свій кінець. Сонечко вислизнуло, розвіялись хмари, і ми дочекались дня, якого не можна було сподіватися кращого для відзначення Храмового свята.

8-го липня православна парафія св. Петра й Павла в Глен Спей, Н. Й., обходила Храмове свято при великій кількості гостей, які приїхали автобусами та приватними автоматами з парафії св. Тройці, Ірвінгтон, Н. Дж., і св. Тройці та св. Володимира з Нью Йорку.

Парафія в Глен Спей є дуже малою кількістю, але церква була заповнена повністю гостями. Урочиста Служба Божа, при участі чотирьох священників — постійний настоятель о. протопресвітер Сергій Кіндзерявий-Пастухів, о. протоієрей Сергій Непоріч з Ірвінгтону, о. протопресвітер В. Базилевський, парох катедрі св. Володимира з Нью Йорку, та о. Коваль з Скрантона, Па., дійсно наводила святковий настрій на всіх присутніх.

Треба сказати, що не була б ця Служба Божа така величаво без чудового співу хору, який наповнював Храм Божий і душі всіх присутніх. В хорі співали усі кращії сили згаданих парафій під диригентурою Валі Налівайко.

Хоч храм св. Петра й Павла ще вимагає багато коштів і праці, але з Божою допомогою буде закінчений, якщо не щільно, то бодай частково. Парафіяні владні менеджери „Верховини“ М. Богдану за його радіоспосторожжю допомогли під час підготовки до нашого Храмового свята.

Час молитви пролетів так

Ольга Линник

Округа ПЕРТ АМБОЙ				
209 С. Матляга	4	\$20,000	4АДД	4
372 Софія Лонишин	2	10,000	2АДД	4
Разом	6	\$30,000	6АДД	

Округа ФІЛІДЕЛЬФІЯ				
83 С. Гавриш	3	\$11,000	1АДД	13
163 Т. Дула	1	2,000		6
173 П. Шерба	1	1,000		6
231 В. Пастушок	9	21,000	3АДД	28
245 М. Мартиненко	1	5,000		3
269 Христина Фуга-Гербеги	1	20,000		8
347 Марія Цапар	2	6,000	1АДД	4
375 П. Тарнавський	3	8,000	1АДД	11
Разом	21	\$74,000	6АДД	

Округа ПІТТСБУРГ				
113 Ф. Коземчак	1	\$1,000		5
132 Д. Смерка	1	2,000		1
161 А. Джула	1	500		14
Разом	3	\$3,500		

Округа РОЧЕСТЕР				
217 С. Приймак	1	\$1,000		9
285 А. Скібіцький	1	1,000		5
316 В. Гавриляк	5	14,000		16
Разом	7	\$16,000		

Округа СКРЕНТОН				
409 Жанет Болянд	1	\$5,000	1АДД	6

Округа ШАМОКІН				
7 Гелен Словік	1	\$5,000		2

Округа СІРАКЮЗИ-ЮТИКА				
39 Софія Миколаєвич	1	\$1,000		1
271 Марія Чопко	1	1,000		6
Разом	2	\$2,000		

Округа ТОРОНТО (Канада)				
442 С. Левицький	1	\$1,000		6

Округа ТРОЙ				
13 П. Шевчук	1	\$1,000		7

Округа ВІЛКС БЕРІ				
169 В. Стефурин	3	\$15,000	3АДД	12

Округа ВУНСАКЕТ				
93 І. Данилюк	1	\$3,000		2

Округа ЯНГСТАВН				
140 І. Сенич	1	\$50,000		1
230 П. Лішак	1	5,000		1
Разом	2	\$55,000		

НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ				
28 В. Балабан	1	\$1,000		1

СТЕПАН ГАВРИШ
головний організатор

Збори Східноєвропейського
Дослідного Інституту
ім. В. Липинського

Чергові Загальні збори меценатів і фундаторів Східноєвропейського Дослідного Інституту ім. Вячеслава Липинського відбулися у власному домі при вул. Фламінго ч. 469 у Філадельфії 19-го травня ц. р. при участі 17-ти присутніх членів і уповноважених від 7-ми на руки голови Інституту, редактора Євгена Зиблікевича, разом — 24 заступлені члени.

Збори відкрив голова Інституту ред. Зиблікевич, який привітав присутніх, згадав померлих членів-фундаторів і попросив шанувати їх пам'ять хвилиною мовчання та прочитав запропонований порядок наради, який збори одностайно затвердили.

На пропозицію ред. Зиблікевича до президії зборів обрано: проф. Роман Залуцкий, президент; Володимир Лотоцький, перший секретар; Петро Балей, другий секретар.

Проф. Ярослав Пеленський підписав своїми враженнями з розмови з Оленою Отт-Скоропадською. Ред. Зиблікевич звітував про працю Інституту за час від останніх зборів.

Згодом звітували також секретар Володимир Лотоцький та скарбник Василь Коструба. У звітному періоді було прихвилено 264,812 доларів, а розходів — 224,751 дол., а в загальному за час існування Інституту прихвилено 452,117 дол., а розходів — 358,053 дол.

У висліді жвавої дискусії вирішено: а) не покинувати окремої ради, бо таке тіло в минулому себе не виправдало; натомість ухвалено, що кожний член дирекції відповідальний за перебування на себе ділянку праці і повинен притягати до співпраці відповідних фахівців навіть з-поза членів Інституту.

Н. Н.

Вшанували батьків
у Ст. Пітерсбурзі

Рухлива флоридська громада Ст. Пітерсбургу не проминула відзначити День Батька. І так: у третю неділю червня наше жваве Сестрицтво св. Ольги приготувало величаву трапезу в честь українських батьків.

Святковий настрій можна було відчутися ще в церковних молитвах. Цей день був особливим, надзвичайно погідним. Українська церква була переповнена віруючими. Знаменита проповідь пароху про посвяту наших батьків для своїх родин, що виховували своїх дітей на широкі українські патріотичні, — це тріумфальний подвиг, який слід подивлятися.

Вшанування батьків відбулося в залі, яка була естетично декорована. Прибула на це Свята Батька понад 150 осіб. Вступ для батьків був безкоштовний. За голови парохом, крім о. пароху Ярослава Федика, сиділи заслужені громадські працівники-батьки: диригент хору проф. Третяк, І. Когут, П. Копинський, І. Ільчичин, О. Біловус, проф. М. Жмуркевич, М. Хлиста, і сеньйори понад вісімдесятирічні — д-р Ваньо і П. Калинець. Всі гуртом проспівали „Де згода в родині“ із великим ентузіазмом і духовним піднесенням.

Після співу під проводом о. пароху відбулась спільна молитва, після чого почався спільний обід, під час якого лунали українські народні мелодії під майстерною управою К. Хшиманської. Після закінчення обіду виступила Аля Бучинська, скрипачка зі своїм дванадцятилітнім сином Андрійком, який акомпанював їй на фортепіано. Це була надзвичайно прекрасна версія народних пісень, присвячена батькам. Здобули вони бурю оплесків за знамените виконання. А. Бучинська — це віртуоз скрипки і дуже побажана у своїх виступах у культурних підприємствах. Слідом своєї мами, молодий Андрійко висувається на музичну сцену як багатонадійний

концертний піаніст.

Ше перед виступом А. Бучинської з сином привітала всіх присутніх голова Сестрицтва Анна Гузар теплими, привітними словами. І подібний привіт батькам висловила англійською мовою Теодозія Бохнак. Цілою програмою проводила А. Біловус, яка виголосила коротку промову на тему: „Яких батьків-мужів наше жіноцтво бажало б бачити“.

Бажанням жінок єдиною були вони діяльними в громадському житті, щоб більше часу присвячували на читання своєї рідної преси і літератури взагалі, то, напевно, зникло б окреслення — „похилий старчий вік“.

У ключевій промові о. парох Федик коротко розказав про початки Свята Батька, яке значення воно має для нас і що воно стає популярнішим, бо в цей день батьки, дорешті, доводяться про свою вартість і признання.

Потім Марія Ільчичин чудово проспівала дві пісні, присвячені батькам. Її виступ — це перший етап нової природної співачки, яка щойно появилася на концертному небозводі. Легку гумористичну поезію свого власного укладу прочитав Оспі Біловус.

Інформативну промову про батьків і їх значення виголосив Іван Когут із щирим привітом батькам.

Д-р Ваньо, один із найстаріших присутніх на цьому святі, щиро дякував усім, що відвідували його в літній після автомобільного випадку. Йому 88 років. Він закликав, щоб наша громада ще більше активізувалась, застановлялась над економічними справами та підтримувала ґрунт для організації української кредитівки, бо економічна сила буде ще одним із важливих здобутків флоридської України.

Український Голокост — 1933

(Око). Комітет Американців за Людські Права в Україні, який очолює інж. Ігор Ольшанський, заініціював минулого року створення при американському Конгресі комісії, яка має дослідити причини і наслідки голоду в Україні 1933 року. Конгресмен Джеймс Флоріо з штату Нью Джерсі вніс резолюцію в цій справі до Конгресу, а сенатор Билл Бредлі — до Сенату. Щоб цю комісію затвердили в Уряді, українці мусять звертатися до своїх конгресменів та сенаторів листово, телефонічно чи особисто, щоб вони голосували за її прийняття. Голод 1933 року в Україні, створений Москвою, для багатьох на Заході не є відомий.

Для розголошення трагедії українського народу зробили багато організації ДО БРУС, СУЖЕРО та фундації ім. Баграїного. Членами цих організацій є люди, що пережили голод 1933 року в 1950-их роках. Вони видали англійською мовою книгу в двох грубих томах під назвою „The Black Deeds of the Kremlin - A White Book“. У минулому році фундація Баграїного спільно з ДОБРУС-ом та СУЖЕРОМ видали англійською мовою працю д-ра Василя Гришка „The Ukrainian Holocaust of 1933“, яка є перекладом українською мовою, том 1,

ПРИЙМЕМО НА ПРАЦЮ

IBM System 34,
System 36 operator.

Досвід побажаний. Прийнятий на цю працю
перейде вишкіл.
Зголошення:

Український Народний Союз,
(201) 451-2200

УКРАЇНЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ
ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО

коштує
\$5,000 — \$10,000
забезпечення

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ

Такі низькі вкладки для нових грамот
Акцидентового Забезпечення, виданих після
1-го жовтня 1983 року, виносять:

\$6.50 річно
\$3.35 піврічно
\$1.75 квартално
.60 місячно

ЦЮ ГРАМОТУ МОЖУТЬ НАБУТИ ТІЛЬКИ ЧЛЕНИ
УНСОЮЗУ У ВІСІ 16 до 55 років.

Д-р В. Верига...

(Продовження зі ст. 2)

фесій — священики, інженери, книговоди, лікарі, правники, професори, учители, а також студенти різних вищих шкіл. Були також і ремісники, як кравці, шевці, столярі, ковалі, електромеханіки і т. п. і всі вони готові були поділитися своїм знанням і досвідом з молодшими товаришами.

Дня 1-го серпня 1945 року о. д-р Мирослав Любачівський перевів відправу з підстаршинами табору, щоб піднести їх морально та піддати трохи налі на краще майбутнє. Він заохочував усіх підстаршин, щоб вони підтримували на душі всіх таборників, перебуваючи постійно з ними. 27-го червня до табору загостили два українські священики з Риму, монахи чину Отців Василіян, о. д-р Михайло Ваврик, заступник ректора Колегії св. Йосафата та о. д-р Іван Білянич. Їхня гостина в таборі морально скріпила таборників, які досі нічого, крім британської сторожі, з-поза табору, тобто „зі світу“, не бачили, а в такому положенні як тоді знаходилися дивізійники, то така гостина та кілька слів розради, значила дуже багато. Таборники довідалися, що Ватикан і Папа Пій XII урочисто привітали українську дивізію „Галичина“.

Дня 25-го серпня 1945 року — після масової маніфестації таборників проти совєтської місії — це історичний і пам'ятний день для полонених українських воїнів у таборі „51“, у Бельгії. Їхня рішуча постава супроти зазіхань совєтської репатріаційної комісії показала англійському командуванню, що тих 9,000 полонених — це незламні люди, які пішли до дивізії „Галичина“ як німецькі колаборанти, але як свідомі

українські патріоти, які не могли погодитися на совєтське панування в Україні. Верига каже: „Невідомо скільки у цьому заважала інтервенція архієпископа Івана Бучка та Папи Пія XII, що більшовики перестали турбувати намовами полонених воїнів Дивізії повертатися „на родину“, але немає сумніву, що велику роль у цьому відіграла і постава самих дивізійників, яка скріпила захоплення духовних чинників. Коли б полонені українці не були поставили гідно супроти совєтських намагань — мабуть, небагато допомогла б інтервенція Папи, божі-домо, що ніхто не може допомогти тому, хто сам собі не допоможе, чи не хоче допомогти. А дивізійники у таборі „51“ у Бельгії, доказали власним чином, що вони уміють стати одноставно у своїй власній обороні. І своїм організованим виступом вони доказали не тільки братство зброї, але більше братство ідеї, яка їх єднала: боротьба із ворогами й поневоленнями рідного народу аж до побідного кінця“ (стор. 168).

Автор згадує і про український жіночий табір полонених у Річчоне, який не піддався совєтській репатріаційній місії.

Верига переконаний, що в таборі „51“ у Бельгії, мабуть, вперше в історії українського народу на малому куску італійської землі, спільно ділили долю й недовго сину простору, але безталанної України. Хоча й переважали тут галичани, але були представники й усіх центральних земель України, Волині й Кубані, Закарпаття і Слобожанщини, Таврії і Полісся, Буковини й Донбасу... І всі вони виступили спільно проти ненавистних намагань Москви заманити їх у свої вежі лапи принагідних обіцянками та сантиментами до рідної землі. Заманити, щоб знищити тих, які посміли піднести зброю проти кремлівського панування в Україні.

Для англосовітського читача Верига заповів коротке резюме українського тексту й тим він заслуговує на подвійне признание за його великий вклад праці в цю докладно опрацьовану історію табору українських полонених „Під сонцем Італії“ у Бельгії.

Концертом...

(Закінчення зі стор. 1)

закінчили свій виступ у Мюнхені. Для УВУ був це особливий концерт, бо ним в певній мірі започатковано літній семінар УВУ, а не тим більше, що Люба Жук впродовж років професором історії музики в УВУ.

Концерт у Мюнхені був одним із 10-ох концертів. Попередні відбулися в Англії, Шотлії, Франції і в Польщі, а наступні — в Австрії і Мадярищині. Деякі виступи з цієї подорожі — в Польщі і Мадярищині — були частини спонзоровані канадським урядом.

Згадуючи про започаткування цього літнього семінару, треба ствердити, що навчання почалося на обидвох факультетах в понеділок 2-го липня. При чому на факультеті права і суспільно-економічних наук навчання в цьому році започаткував проф. Б. Вітошинський викладав до ділянки міжнародного права, а на філософському факультеті перший виклад мав проф. В. Кармазин-Каховський про історію української графіки.

Машина часу...

(Продовження зі стор. 2)

волять нам пересилати короткі інформації, закодовані на пульсах лазерного світла. Але за декілька сотень, а можливо навіть за декілька тисяч років, людство досягне напевно такого рівня знання, що матиме змогу контролювати надзвичайні „чорні діри“, крізь які будуть проїжджати великі космічні кораблі з туристами до майбутнього й минулого світу, здійснюючи в той спосіб блискучу фантазію та подивляючись наукову інтуїцію Велса.

В Гантері...

(Закінчення зі стор. 1)

Павло II наділив всім нам дорогого і заслуженого папу доктора Макаревича окремою медаллю за заслуги для Церкви — „Про Еклезію ст. Понтіфіче“, що є найвищим відзначенням для мирян за їх заслуги для Церкви. Передаючи Вам ошу медалю я бажаю Вам, пане докторе, Божого благословення ще багато років прожити і радіувати тим надбаннями, що їх Ви для нашої Церкви й гантерської громади придбали."

Після Божослужби відбулося обрядове посвячення нового мешкального дому для постійного парохіяльного гантерської парохії.

У зв'язку з цією церемонією Владика Лостен вигосив таку промову на бенкеті, що відбувся безпосередньо після посвячення парохіяльного дому:

„Гадая, що не буде кращого звороту на початку мого слова при цій милій нагоді, як стих із Воскресної Утрени, де кажеться: „Це день, що його створив Господь, возрадуємося й возвеселимося в нім“.

Ці слова може повторити, а може і повторять в час благословення цього гарного в гунульському стилі вибудованого дому титора і благодітель і цієї прекрасної церкви і в тім же стилі збудованої „гради“ і парохіяльного дому, д-р Іван Макаревич. І цілком справедливо він нині може сказати, що цей день сотворив йому та його співгромадяни Гантеру — Господь. Нині завершилась його мрія збудувати з Гантерської місії станиці повноправну парохію зі своєю церквою, своїм домом, що став культурним центром нашої громади в Гантері та вікни окремих приміщень для священника — парохіяльного дому, який також має гунульський стиль хижі-хати. Коли я так слідкую вже кілька років з того часу, коли я перебрав управу Стенфордської епархії, то мушу широким серцем сказати, що я не маю слів признання і подяку для того святого, жертвенного, трудю і завзятості нашого дорогого титора і добродія та його помічника в цьому ділі його дружини Наталії.

Поза своєю лікарською практикою, часом може із занедбанням своїх чисто особистих справ і здоров'я, д-р Макаревич посвячує свій час, свої гроші на розбудову релігійного і культурного життя нашої гантерської громади. Скільки годин недоспаних ночей треба було посвятити, щоб нині ми могли оглядати ті всі надбання, що завдяки повній можливості до самозабезпечення, довершились д-р Макаревич з ентузіазмом, що йому помагали.

Треба при цій нагоді згадати з вдячності деяких виданих помічників, як от будівничого Юрія Костіва.

одного з перших поселенців Гантеру покійного Івана Кобзаря, покійного інженера Ореста Ключаса, покійного Паладія та багатьох інших. Окремо треба згадати при цій нагоді гантерського святого вашого краснопівця Любомира Лампіку та всіх його помічників, як Михайла Мороза, якому Л. Лампіка відступив читання Апостола чи „Вірую“.

Не можна поминути теж одну родину, яка причиною стала до популяризації Гантеру, а це родина Козаків на чолі з патріархом роду славним ЕКОМ. Я мав би тільки одне застереження до ЕКА, а саме він вже канонізував д-ра Макаревича, бо в „Ліси Микити“ назвав церкву в Гантері іменем св. Івана Макаревича. Наш славний ЕКО також переступив мою юрисдикцію, бо номінував д-ра Макаревича гантерським деканом. Цієї номінації я ще не підтвердив і не видав грамоти.

Зате я сьогодні надаю почесну грамоту для родини Макаревичів, крім того до цього відзначення як я передав д-рові Макаревичу в Церкві, я маю ще для них обох окремі медальйони від Святого Отця Папи Івана Павла II. На інтенцію Макаревичів я вношу тост на многі і Богом благословенні літа!"

Велика долішня зала „Гради“, де відбувався бенкет, була вщерть заповнена. Бенкет влаштували, приготувавши всі страви й обслуговували місцеві пані і їхні доні. Проводили бенкетом д-р І. Макаревич і о. крилошанин Богдан Смик. Д-р Макаревич накреслив у своєму слові коротку історію, як постава той гантерський культурний осередок, центром якого стала церква „Гради“. Спершу заплановано малу каплицю і тільки згодом, коли з добровільних датків і розсиланих на 13,000 адрес різдвяних карток постав окремий Будівельний фонд, рішення збудувати церкву. Для будови церкви заслужилося безпосередньо кілька фахівців.

Плян церкви виготовив спершу покійний архітект Іван Жуковський. Безкоштовний план зладив інж.-архітект Іван Зайч. Головним будівничим був Юрій Костів, знавць дерев'яних карпатських церковних будівель. Гантерська церква стала своєрідним мистецьким унікалом завдяки таким мистцям як скульптор Михайло Черешньовський і маляр-візантинист Петро Холодний, мол.

Кошт паравального будинку становив 128,000 дол. Купити сусідній готовий будинок не вдалося з уваги на винятково високу ціну. Завдяки жертвенності громади залишилося ще тільки невеличкий довг після звинення церкви, дзвіниці, „Гради“ і паравального дому. Д-р Макаревич окремо дякував живим ще

своїм близьким помічникам і співробітникам, членам Церковної ради, А. Букові і С. Шурові, як і керівникам мистецького осередку Дарі Карачоні і д-рові Ігорі Конєвичу.

Владика Лостен зробив нову несподіванку: удекорував окремим сирахільним орденом, на широкій стрічці, перевіреним на шні, д-ра І. Макаревича і його дружину Наталію.

З короткими промовами виступили д-р Микола Ценко, проф. Володимир Баратура, ред. Іван Кедри і ред. Іван Дурбак.

До речі, істориком українського поселення в Америці буде, може, цікаво дізнатися, що зберіг зшиток із протоколами перших чотирьох сходів власників-реальностей в Гантері й околиці. Ініціатором тих сходів був піонер української гантерської громади св. п. В. Кобзар. Він став теж секретарем заснованої організації „для будови української католицької каплиці“. Головою був покійний проф. Сава Никифорак, його заступником Наталія Макаревич, скарбником покійний мистець Я. Паладій, згодом покійний інж. Орест Ключас. На другому з черги засіданні того тимчасового комітету 4-го вересня 1960 року д-р І. Макаревич заявив готовність дарувати під будову вже не каплиці, а церкви кусень власної поспішності, добру частину на гори при шляху ч. 23А. Більшість членів того першого комітету вже відійшла у вічність.

АДВОКАТСКА
КАНЦЕЛЯРІЯ
ЗЕНОНА Б.
МАСНОГО,
АДВОКАТ

140-142 Second Ave.

Український Народний Дім
Кімната ч. 46Нерухомі поспішності, малі
корпорації, тестаменти,
„траст“ й інше.New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) 477-3002ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНСНЕДІЛЯ,
22-го ЛІПНЯ 1984 р.

Пасейк, Н. Дж. Місячні збори
Т-ва ім. Т. Шевченка 42-го Відд.
о год. 2-й по пол. в УНДомі при
237 Hope Ave. Просимо чл. взяти
участь. Вже є чеки (дивіденди)
і їх члени повинні відібрати
на зборх. Просимо приєднувати
нових чл. до УНС. — В. Мару-
шак, рек. секр.

HELP WANTED

ПОШУКУЄТЬСЯ
ГОСПОДИНІ-ОПІКУНКИ
для старої жінки. Околиці
Квінс — Нью Йорк. Зголошува-
тися прошу тел. (212) 845-5366
у п'ятницю, суботу, неділю і по-
неділю у полоудневих
годинах.

Українська православна церква
Пречистої Діви Марії в Аллентаві.
Па. пошукує
ДЯКА-ДИРИГЕНТА.
Зголошення, як рівнож по інформа-
ції писати на адресу:
St. Mary's Ukrainian Orthodox Church
1046 Fullerton Ave., Allentown, Pa. 18102

FUNERAL DIRECTORS •

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
R.H. Burnadz — J.J. McNERNEY
Funeral Directors
Chapels available throughout
the Metropolitan Area.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ в НЬО ЙОРКУ

влаштує з доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

ТЕНІСОВІ та ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

в днях 31-го серпня та 1, 2 і 3 вересня 1984 року

на кортах СОЮЗІВКИ

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

ЗА ІНДИВІДУАЛЬНІ ПЕРШОСТІ

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ
АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1984
І ЗА ЧАШІ

УНСОюзу, Союзівки, Свободи, (а тому пропам'ятна
чаша інж. Б. Рака), Українського Техніки
і п-ні Марії Душник
та грошові нагороди

в поодинокій грі:

ЖІНОК І ЖІНОК (35 р. і вище), ЧОЛОВІКІВ, МОЛ., СЕНЬ-
ЮРІВ (35-44), СЕНЬЮРІВ (45 і 55 р.), ЮНАЧОК, ЮНАКІВ
(18, 19, 20, 21, 22 і вище р.)

Зголошення до змагань враз із вписовим по \$10.00 приймає:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
c/o ANYA DYDYK
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

до 23-го серпня 1984 р. Зголошення одержані після 23-го
серпня не будуть взяті до уваги турніровою комісією.

ТУРНИРОВА КОМІСІЯ:

Р. Ракоцій, ст., З. Сикли, Ю. Савчак, д-р З. Матківський,
О. Кизик.

ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ:

П'ятниця, 31-го серпня — год. 1:00 по пол. на Союзівці:
елімінаційна рунда чоловіків. Змагуні, які мусять зма-
гатися в цій рунді одержать окремі повідомлення від
проводу турніру до суботи, 25-го серпня.

Субота, 1-го вересня — год. 8:30 рано на Союзівці:

1-ша рунда юначок (всі групи), сеньйори (35 р. і 45 р.) та
жінок. Год. 8:30 рано в Нью Полці: 1-ша рунда чоловіків.
Год. 10:30 на Союзівці: 1-ша рунда юнаків (всі групи) год.
10:30 в Нью Полці: турнір переможців. Год. 3:30 по пол.
на Союзівці: 1-ша рунда сеньйорів (55 р.).

Час та місце дальших змагань назначить провідник зма-
гань Р. Ракоцій, ст.

Змагуні групи чоловіків, вписовані до елімінаційної
рунди на п'ятницю, які не зможуть прийти в цей день, як
рівнож ті, що відпадуть в елімінаційних, можуть змагатися в
в групі переможців.

З уваги на короткий час турніру та велике число учас-
ників, змагуні можуть голоситися тільки до одної конкурен-
ції, яку зазначать точно на реєстраційнім листку.

У змаганнях можуть брати участь змагуні (-ки), яких Т-ва є членами УСЦАК.

ЗМАГАННЯ ПРИСВЯЧЕНІ:

90-ЛІТТЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК — ДЛЯ ТЕНІСУ ТІЛЬКИ
ПРОСИМО ВИТЯТИ ТА ВИСПЛАТИ РАЗОМ З ОПЛАТОЮ \$15.00
(Зголошення без вписового не приймається)

1. Ім'я і прізвище:
2. Адреса (по-англійськи)
3. Телефон:
4. Дата народження:
5. Конкуренція та група в якій
змагуні хоче брати участь:
6. Клубова приналежність:

Чеки виставляти на: KLK, American Ukrainian Sports Club.